

LA CIMBALI

ELECTIVE

USA

USE AND INSTALLATION

UTILISATION ET INSTALLATION



980-115-010 (rev. 1935)



An updated, electronic version of the manual can be accessed from the website shown at the bottom of the page, using the credentials below.

Une copie actualisée du présent manuel est disponible au format électronique en accédant au site indiqué en bas de la page, en utilisant les identifiants communiqués ci-dessous.



<https://order.gruppocimbali.com/explorer/spareparts/page/login>

User ID: guest
PW: Entr@nc3



Please sign in

guest

.....

Sign in

English

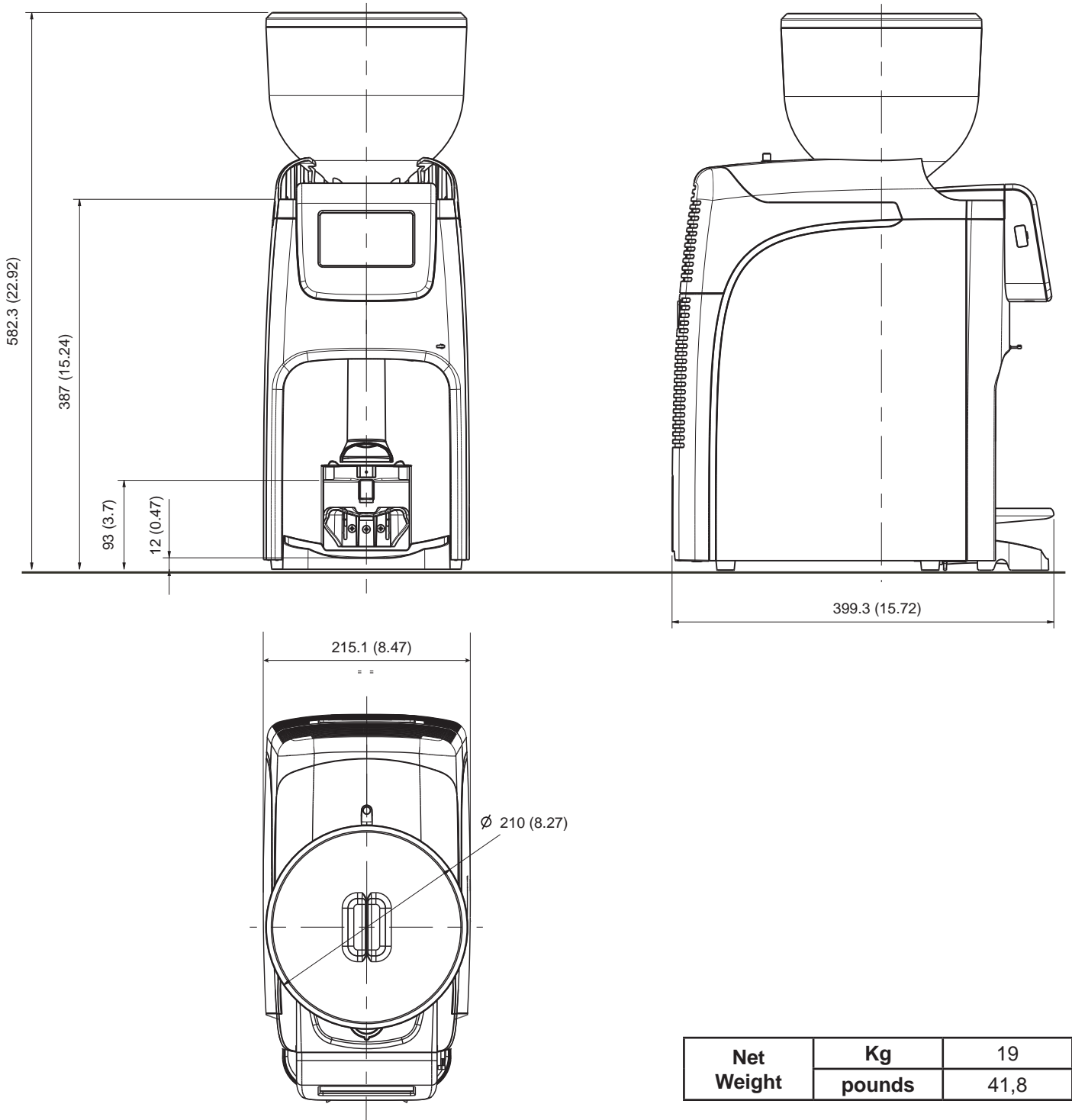
Translation of the original instructions

Français

Traduction du manuel d'origine

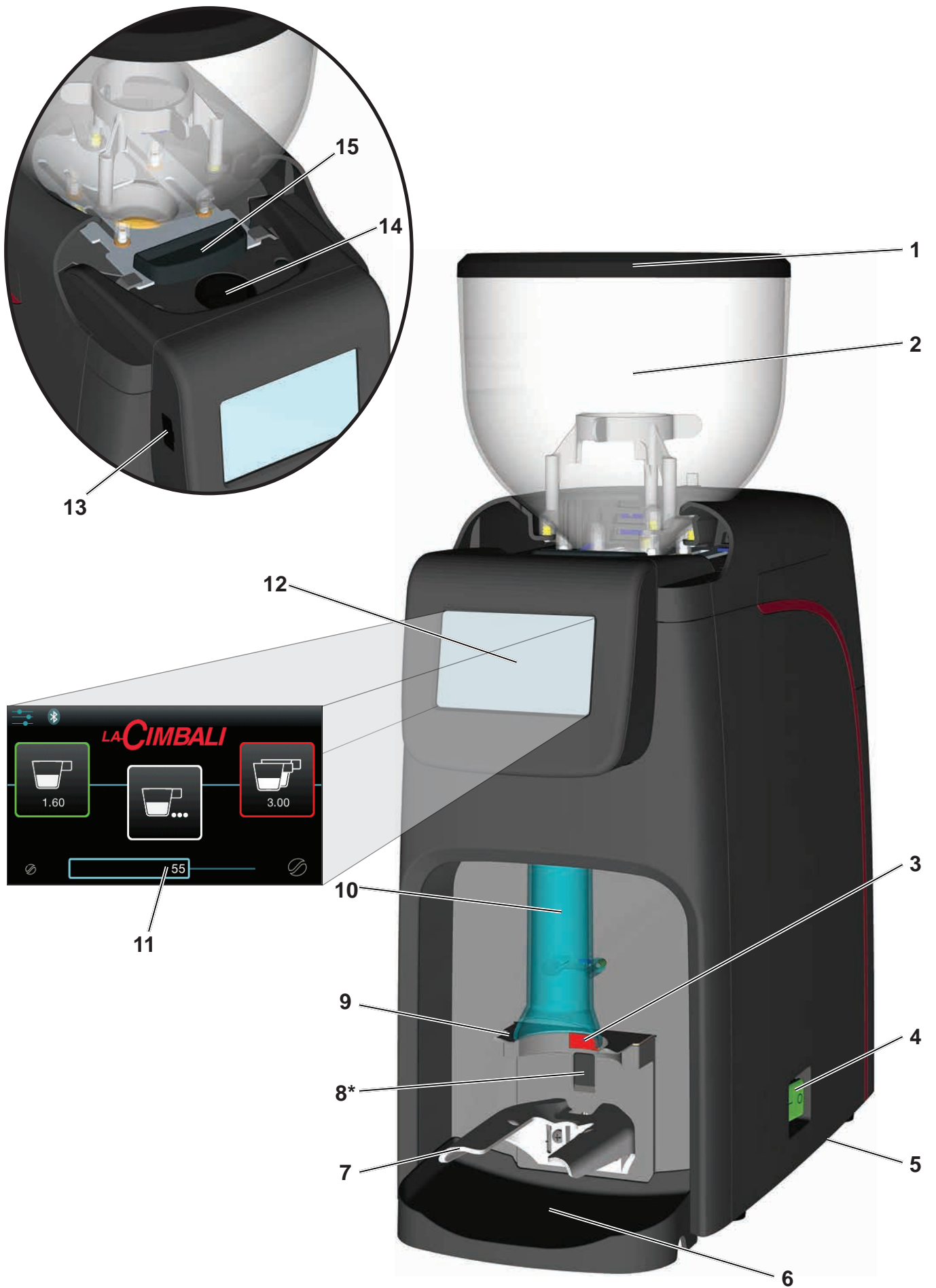
English

Français



Net Weight	Kg	19
	pounds	41,8

ELECTIVE



ELECTIVE TAMPER



EN LEGEND

- 1** Receptacle lid
- 2** Coffee beans receptacle
- 3** Filter-holder presence sensor
- 4** On-off switch
- 5** Data label
- 6** Ground coffee collection tray
- 7** Filter basket bracket
- 8*** Filter-holder recognition sensor
- 9** Metal support forks
- 10** Ground coffee duct
- 11** Grinding reference indicator light
- 12** "Touch Screen" Display
- 13** USB Port
- 14** Coffee duct inspection cap
- 15** Receptacle door
- 16*** Coffee tamper
- 17*** Filter holder guides (coffee pressing)
- 18*** Filter-holder presence sensor (coffee pressing)

The components - * - are applied only in some product configurations

FR LEGENDE

- 1** Couvercle trémie
- 2** Trémie café en grains
- 3** Capteur de présence porte-filtre
- 4** Interrupteur général
- 5** Plaquette d'informations
- 6** Plateau de recueil du café moulu
- 7** Fourche support porte-filtre
- 8*** Capteur de reconnaissance porte-filtre
- 9** Fourches métalliques de soutien
- 10** Conduit de café moulu
- 11** Indicateur de référence du moulage
- 12** Ecran "Touch Screen"
- 13** Porte USB
- 14** Bouchon d'inspection conduit café
- 15** Fermeture trémie
- 16*** Pressoir
- 17*** Guides porte-filtre (pressage café)
- 18*** Capteur de présence porte-filtre (pressage café)

Les composants - * - sont montés seulement dans quelques configurations de produits

Symbols - Symboles



Generic warning - Avertissement générique



WARNING: Electrical Hazard - ATTENTION: danger électrique



WARNING: Trapping Hazard, Take Care with Hands - ATTENTION: danger d'écrasement des mains



Environmental protection - Sauvegarde de l'environnement



These pages of the manual are for the use of the worker operating the machine.

Ces pages du manuel sont destinées à l'opérateur.



These pages in the manual are to be used by qualified, authorized technical staff.

Ces pages du manuel sont réservés au personnel technique qualifié et autorisé.

	Page		Page
1. General Rules	2		
2.1 Transport and handling	3		
2.2 Installation Rules	4		
3. Electrical Installation Rules	4		
4. Positioning the hopper	4		
5. Caution	5		
6. Maintenance and Repairs.....	5		
7. Dismantling the machine.....	6		
		USE	
		8. Data flow chart	7
		9. Setting at work	8
		Description display symbols.....	9
		10. Regulating the grind	10
		11. Removing the ground coffee	11
		Position of ground coffee in the filter holder	12
		11.1 Ground coffee dispensing and pressing (only for versions with hand-held pressing disc).....	13
		“Only pressing” function	14
		USER MENU	
		12. Modality	15
		Pre-selection	15
		Counters.....	15
		Screensaver	16
		Doses - Test	18
		Audio	18
		Grinder cleaning.....	18
		Cleaning the pressing disc (if applicable).....	18
		13. BDS - Barista Driving System (can be activated by the technical staff)	19
		14. Cleaning Operations	20
		Cleaning the coffee beans receptacle.	20
		Sensors (if applicable).....	21
		Cleaning the pressing disc (if applicable).....	21
		Bodywork	21
		Ground coffee duct.....	22
		Ground coffee chute.....	22
		Grinder cleaning.....	23
		15. Messages	24
		16. Defects - Malfunctions	25



1. General Rules



Please read the warnings and rules in this User's Manual carefully before using or handling the machine in any way because they provide important information regarding safety and hygiene when operating the machine.

Keep this booklet handy for easy reference.

- This appliance is used for grinding coffee beans and dosing the ground coffee for espresso coffee machines. Any other use is considered irregular.
- The appliance must be installed in a place where it is only used by carefully trained staff that knows the risks tied to using the appliance.
- The appliance is for professional use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
Use by minors, with or without adult supervision, must not contravene local employment laws.
- Never leave the appliance unattended while it is in use.
- The appliance must not be used outdoors.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, and cold).
- Do not clean the appliance with jets of water.
- Noise: the equipment does not exceed 70dB.
- If the power-supply cord is damaged, it can only be replaced by qualified and authorized technicians.
- If the appliance is used improperly or for purposes other than those described above, it can be a source of danger. The manufacturer will not be held responsible for damages caused by improper use of the appliance.



WARNING

Installation, dismantling, and adjustments must only be performed by qualified and authorized technicians.

Carefully read the warnings and rules in this manual because they provide important information regarding safe installation, use and maintenance of the machine.

Keep this booklet handy for easy reference.

2.1 Transport and handling

Packaging

- The machine is delivered in a robust cardboard package, with appropriate internal protection. The package features the standard symbols indicating rules to be followed when handling and storing the machine.
- Transport must be carried out according to the instructions on the package, handling with appropriate caution and avoiding impact of any type.
- Do not expose the machine to atmospheric agents (rain, sun, and cold).

Checks on receipt

- On receipt of the machine, carefully check all transport documentation is correct (against label on package).
- Check that the original packaging is not damaged.
- After removing the machine from its packing materials, make sure that the machine and its safety devices are intact.
- Packing materials (plastic bags, polystyrene foam, staples, etc.) must be kept out of the reach of children because they are potentially hazardous.

Advice for disposal of packaging



The packaging materials are eco-compatible and recyclable. For the protection of the environment they must not be dumped, but taken to a recovery / waste-disposal centre, according to local regulations.

Handling



Staff responsible for moving the machine must realize the risks in moving heavy loads.

Move the machine carefully, using, where possible, the correct lifting equipment (fork lift, for example).

If moving the machine by hand, make sure:

- enough people are available for the task, depending on the machine weight and difficult handling;
- to always use the necessary safety gear (shoes/gloves).



2.2 Installation Rules

- Before plugging in the machine, make sure that the information on the nameplate (voltage, etc.) matches that of the electrical.
- Check the condition of the power supply cord; if it is damaged it must be replaced.
- Completely unwind the power-supply cable.
- The machine should sit on a flat and stable surface.
- Room temperature must range between 50 and 90 °F (10 and 32 °C).
- An electrical outlet must be in the immediate vicinity.
- Do not install in rooms (kitchens) that are cleaned with jets of water.
- Do not obstruct openings or ventilation and heat vents.
- Do not install the machine outdoors.
- Do not install or use the appliance in potentially explosive environments.
- Do not install the appliance in the presence of flammable substances.



3. Electrical Installation Rules

Prior to installation, make sure there is a circuit breaker installed with a distance between the contacts that allows for complete disconnection when there is a category III overload and that provides protection against current leakage equal to 30 mA. The circuit breaker must be installed on the power supply in compliance with installation rules.

The electrical safety of this machine is only ensured when it is correctly connected to an efficient earthing system in compliance with the electrical safety laws in force. This fundamental safety requirement must be verified. If in doubt, request that a qualified electrician inspect the system. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by the lack of an earthing system on the electrical supply.

Do not use adaptors, multiple plugs, and/or extension cords.

Check that the type of connection and voltage correspond with the information on the nameplate.

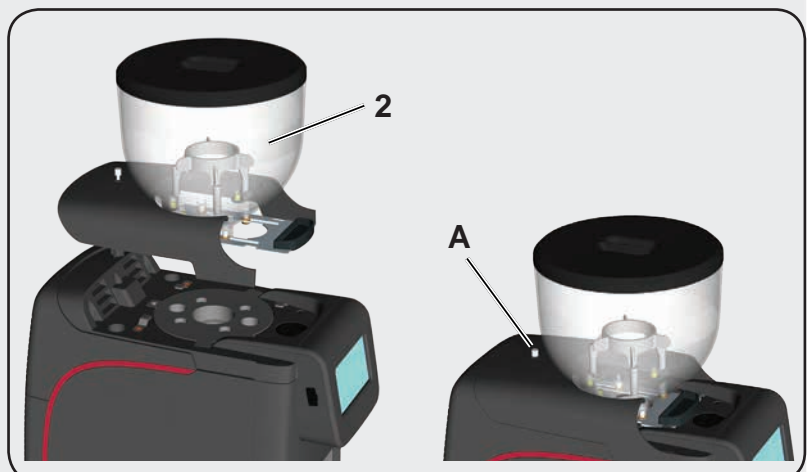
4. Positioning the hopper

After removing the packing materials, place the receptacle (2) on the grinder and fasten it using the ring nut (A).

Note. The hopper may **ONLY** be removed or positioned when the shutter is closed.



The grinder only works when the ring nut (A) has been completely tightened.





5. Caution

GENERAL

The manufacturer disclaims all liability for damages to items or persons due to improper use or due to the appliance being used for purposes other than its intended use.

Do not operate the appliance with wet hands or bare feet.

Ensure that the appliance is not used by children or persons who have not been instructed in its correct use.

COFFEE STORAGE

Always use fresh coffee beans and store in jars or waterproof, sealed bags. Keep away from light sources and store in a cool, dry place.

Try to use up all the coffee in the doser at the end of the working day since it can lose its aroma and spoil.



MACHINE CLOSE-DOWN

When the machine is left unattended for a prolonged period (for example out of hours), carry out the following steps:

- Empty the coffee beans receptacle;
- Clean as indicated in the dedicated chapter;
- Remove the plug or turn off the main switch.

Non-compliance with these safety measures exonerates the manufacturer from all liability for malfunctions, damage to property and/or injury to persons.

6. Maintenance and Repairs

If the machine is not working properly, turn off the machine, turn off the main off-on switch, and call the service centre.

If the power-supply cord is damaged, switch off the machine and request a replacement from the service center.



To ensure safety during operation, it is absolutely necessary to:

- follow all the manufacturer's instructions;
- have qualified and authorized technicians periodically check that all safety devices are intact and functioning properly (the first inspection within three years of purchase and every year after that).



WARNING

Maintenance by unqualified people can jeopardize the safety and conformity of the machine.

Only use qualified, authorized technicians for repairs.

WARNING

Only use original spare parts guaranteed by the manufacturer.

If original spare parts are not used, the manufacturer warranty will no longer be valid.



9. Dismantling the machine

Electrical equipment cannot be disposed of as ordinary urban waste.

To protect the environment, please proceed in compliance with the local laws in force.



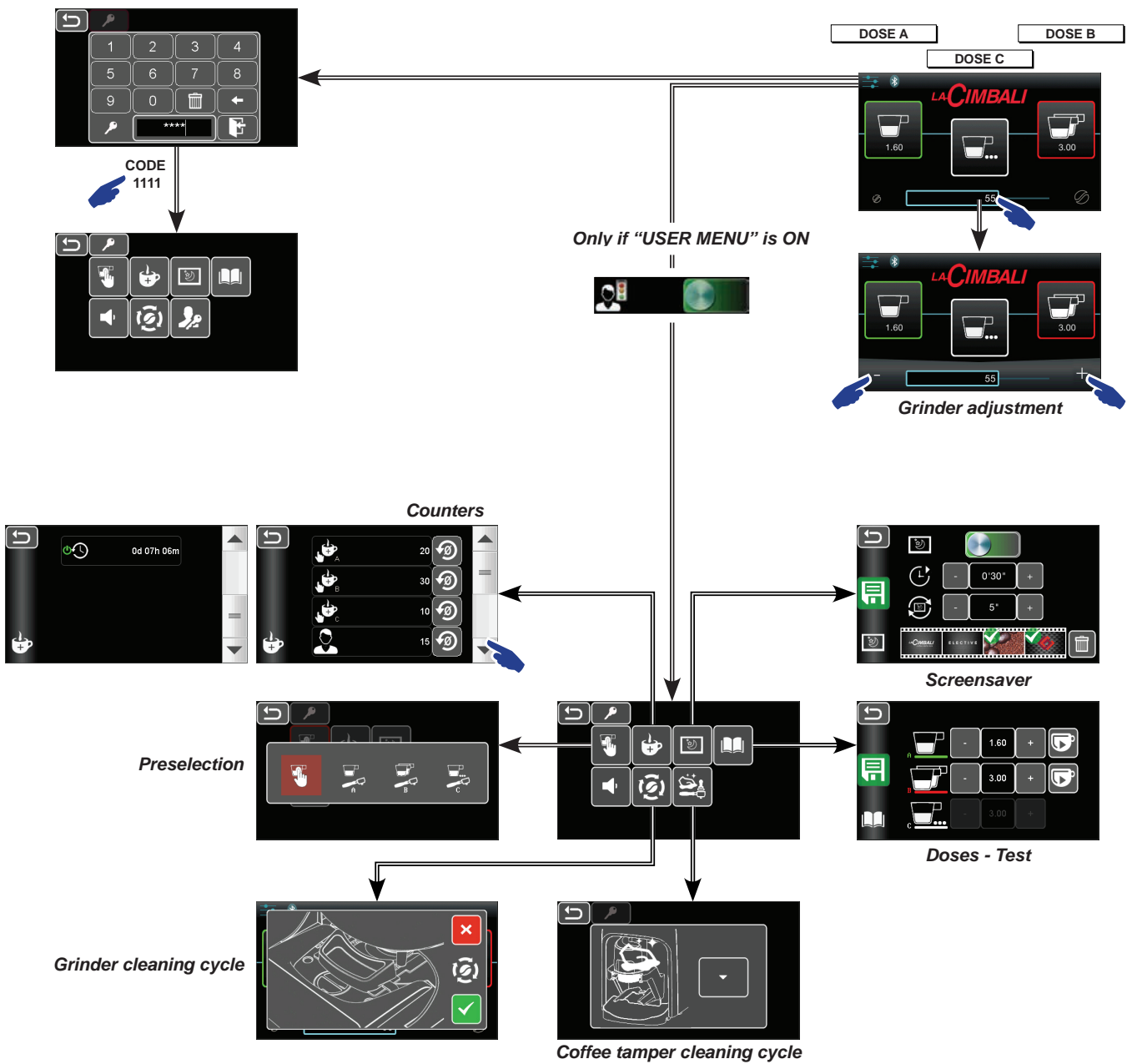
Suitable differentiated waste disposal so that the machine can then be recycled, treated and disposed of in an environmentally friendly manner contributes to avoiding possible negative effects on the environment and health, and encourages the reuse and/or recycling of the materials from which the machine is made.

Improper disposal of electric equipment that fails to respect the laws in force will be subject to administrative fines and penal sanctions.






USE

8. Data flow chart



English



- Press the desired icon to select an item.
- Press the  icon to confirm any changes to values.
- Press the  icon to leave the values unchanged and return to the previous screen.
- After few seconds of inactivity the main screen is displayed 




9. Setting at work

Preliminary operations

Check that the coffee beans receptacle (2) is correctly positioned on the grinder/dispenser. Lift the lid (1) and fill with coffee beans.

Check that the shutter (15) is open, by pushing it inward.

 The grinder only works when the ring nut (A) has been completely tightened.

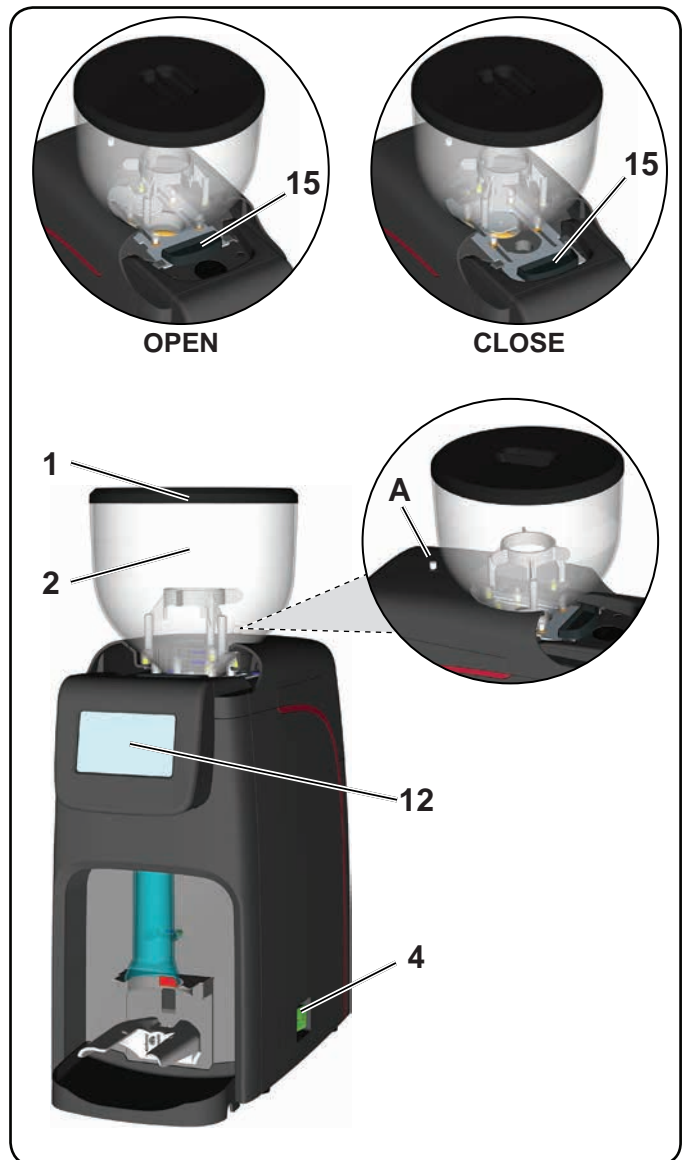
Switching on – general instructions
 “Ensure that the mains switch is on before switching on the appliance.”

Start the appliance by setting the switch (4) to position “1”.

When the grinder/dispenser is turned on, the display (12) shows the main screen:



At the end of the working day, turn the appliance off by setting the main switch (4) to position “0”.



Display Brightness

After a period of inactivity the display brightness is reduced, first after 30 minutes of inactivity and then again after 60 minutes.

Full brightness resumes at first use.



100 %



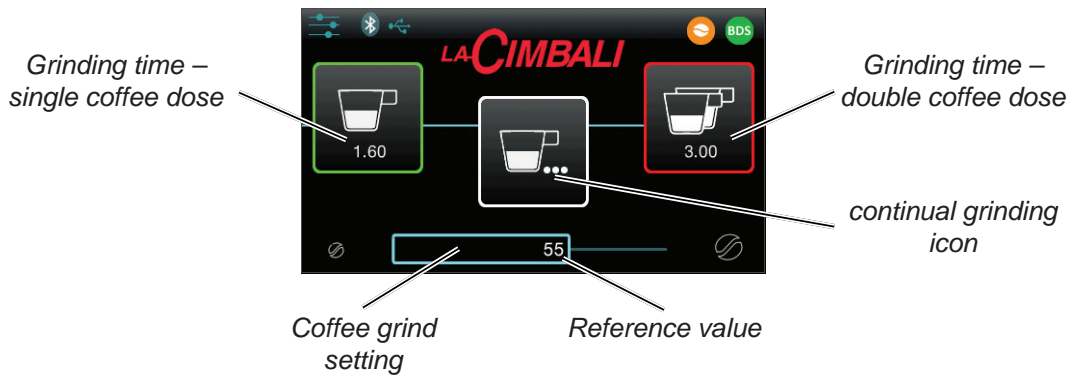
30' later



60' later



Description display symbols



The times set for coffee doses are shown on the display (12) as well as a bar that indicates the grind setting and the respective reference value.

- Bluetooth connection symbol: BLUE = connected to Bluetooth network
- USB port present
- Lack of coffee

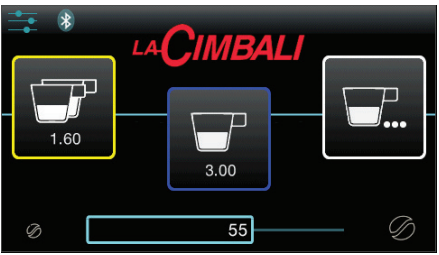
- BDS (Barista Driving System) symbol: GREEN = system on stand-by, RED = grinder/dispenser locked
- Maintenance due
- Warning symbol: fixing micro ring nut loose or motor in thermal protection
- Warning symbol: error code

Note. The dose icons , , can be customised by technical staff.



example 1

left: single dose, green;
right: double dose, red;
central: continual grinding, white.



example 2

left: double dose, yellow;
right: continual grinding, white.
central: single dose, blue.



10. Regulating the grind



Manual adjustment of the grinders in user mode is only possible after activation by technical staff.

English

1

Press and hold the relevant point on grind-setting bar for a few seconds.


2

Press (-) to use a finer grind or (+) for a coarser grind.

Manual adjustment of the grinders in user mode is **NOT** possible in the following cases:


1

If the "user MENU" is not enabled

Pressing on the bar makes the lock symbols appear .

2

If grinding control via Bluetooth is enabled

Pressing on the bar makes the symbols appear .



11. Removing the ground coffee

The measure grinder can be set with 2 different drawing modes:

“Manual” operation

1

Place the coffee machine's filter-holder on to the fork (7).

2

Choose the pre-selected dose (, or) by pressing the icon on the touch screen. The grinder/dispenser is active for the dose time set and the ground coffee falls from the duct (10). Grinding will stop automatically. Note. Grinding occurs continuously whilst the relative icon is pressed (for the maximum activation time indicated on the data plate).

English

“Pre-selection” operation

1

The icon chosen will flash on the display to show the pre-selection:

In this example, the single dose is pre-selected. The icons corresponding to the other doses are not lit.

2

Place the coffee machine's filter-holder on to the fork (7). The measure grinder operates for the set measure-time and the ground coffee descends from the duct (10). Grinding is stopped automatically. It is possible to choose a different dose by selecting the relative icon on the display before positioning the filter-holder.

Note: the grinding cycle can be stopped before the set grinding time by pressing the Touch Screen.

Lack of coffee (where applicable)

1

Lack of coffee beans in the hopper is communicated with the dedicated pop-up.

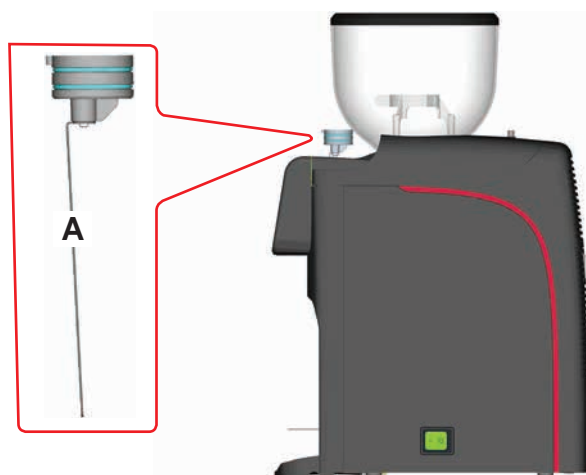
2

By pressing the display, the warning is minimised and it is still possible to dispense a few more doses.

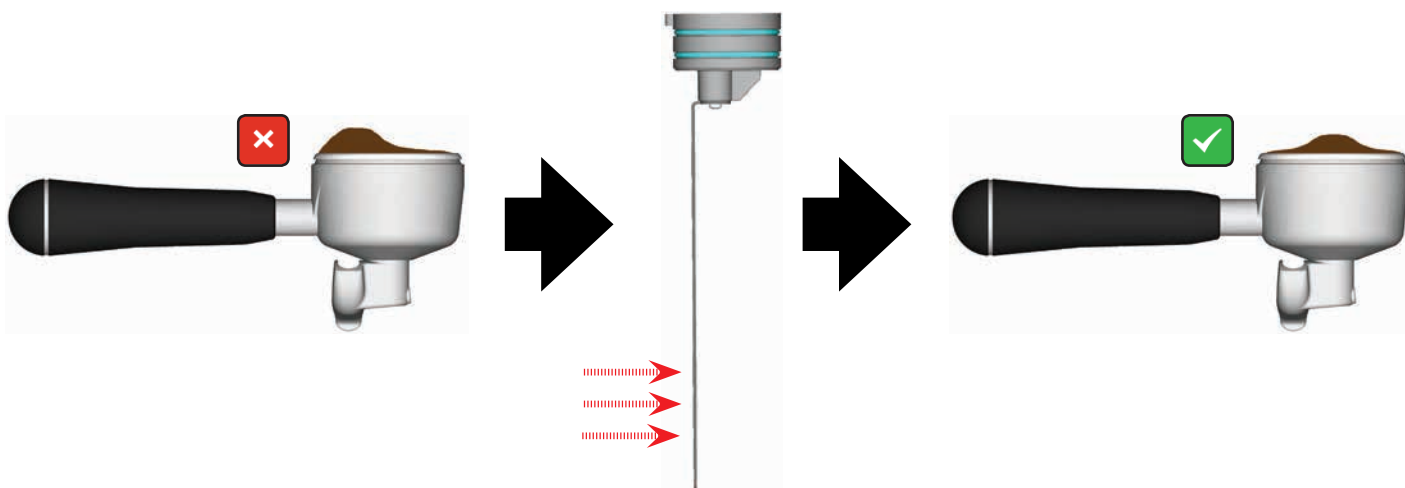
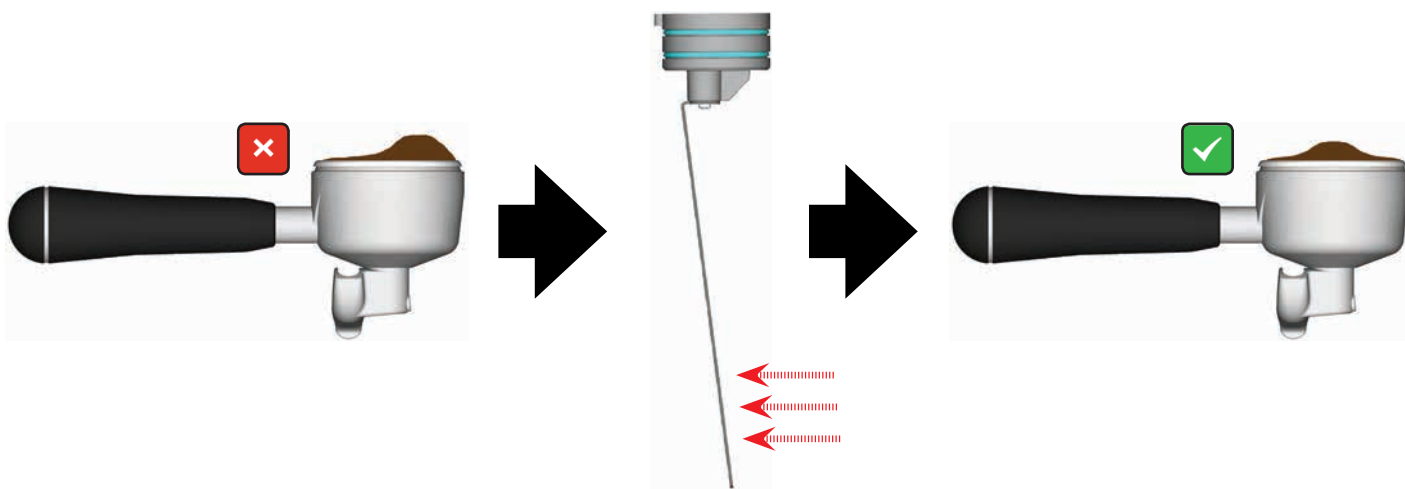


Position of ground coffee in the filter holder

English



If the ground coffee does not fall in the centre of the filter holder, the position of the metal distributor must be manually adjusted (A) as illustrated below:





11.1 Ground coffee dispensing and pressing (only for versions with hand-held pressing disc)

The grinder/dispenser with hand-held pressing disc adds to the On Demand functions, the advantage of being able to automatically press the ground coffee in a uniform and optimal way. The "Manual" and "Pre-selection" operating modes are the same as those of the On Demand grinder/dispenser.

1

Position the filter holder of the coffee machine on the fork (7); the work area will light up.

2

Once the grinding phase is completed (manual or pre-selection), the work area flashes and an animation illustrating the operation appears on the display (*):

(*): the animation is only visible if the technical staff have NOT disabled pressing.

3

Remove the filter holder from the fork (7) and insert it into the guide (17) under the hand-held pressing disc.

NOTE. Levelling out the ground coffee in the filter is advised before proceeding to the pressing phase.

4

The presence sensor detects the filter holder and pressing starts automatically. The animation below appears on the display:

5

Remove the filter holder from the guide (17) after the pressing phase is completed, hook it to the coffee machine and proceed with dispensing

English



"Only pressing" function

The grinder/dispenser with hand-held pressing disc allows you to press the ground coffee without necessarily having to carry out the grinding beforehand.

This function is useful, for example when there are multiple grinder/dispensers next to the machine or when coffee powder is poured into the filter holder and it needs to be pressed.

English

1



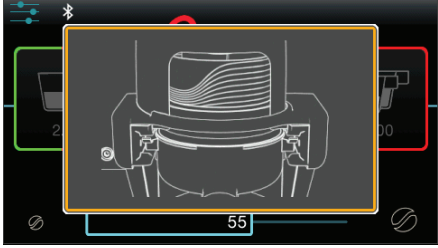
17

Insert the filter holder with coffee to press into the guide (17) under the hand-held pressing disc.

NOTE. Levelling out the ground coffee in the filter is advised before proceeding to the pressing phase.


2

The presence sensor detects the filter holder. Pressing starts automatically and the animation below appears on the display:



The level of pressing applied is set at a medium value, also indicated by the colour of the animation frame.

3



17

Once the pressing phase is completed, remove the filter holder from the guide (17), hook it to the coffee machine and proceed with dispensing.

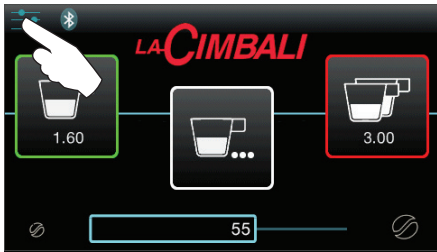
NOTE
A different level of pressing can be set by the technical staff (variable between around 10 ÷ 30 kg).




USER MENU

12. Modality


! All the items below can be displayed only if the "USER MENU" item is enabled (green background = ON) in the CUSTOMER MENU (can be set by the technical staff).



Press the  icon to access the user menu.


If the user menu is not enabled it is possible to access the programming mode using a password: 1111 is the factory set password. The password can be changed as described below:


1



Insert the default password.

2



Press the  icon.


3




Insert the new password.


Pre-selection

1










Push the  icon.

2

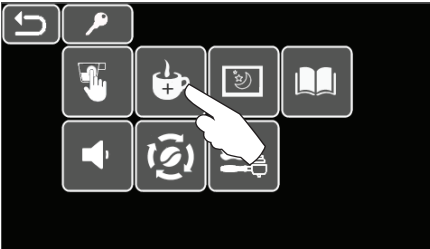



Select the type:

-  from the options, after the filter-holder is positioned.
-  the single dose  is dispensed as soon as the filter-holder is positioned;
-  the double dose  is dispensed as soon as the filter-holder is positioned;
-  Grinding continues  after the filter-holder is positioned.

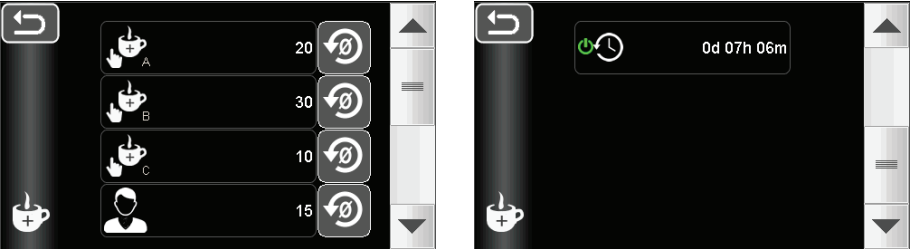
Counters




1




Push the  icon.

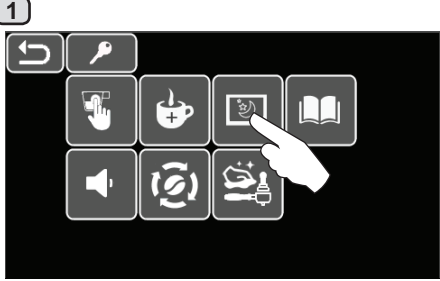
2




In order: dose , dose , dose , total doses, time switched on.

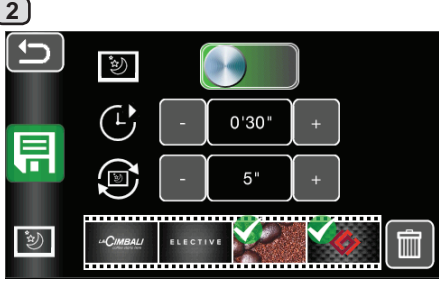
The counters can be reset by holding down the  icon for a few seconds.





1



Push the  icon.

2



-  green background=activation;
-  time after which the screensaver images will be displayed;
-  length of time the images will be displayed;
-  save changes.

Screensaver - Logo

The standard Cimbali logos are shown on the grinder/dispenser display after a period of inactivity which can be defined on the "Screensaver" menu. The grinder/dispenser is supplied with the logos shown in the pictures:



The user can add further (1 or 2) personalised logos to the display.

To create a customised logo, proceed as follows:


1 Using any graphics program (e.g. Paint), create a file that meets certain characteristics; the prerequisites for a *bitmap* image to be used as a custom logo are:

Custlmg1.bmp

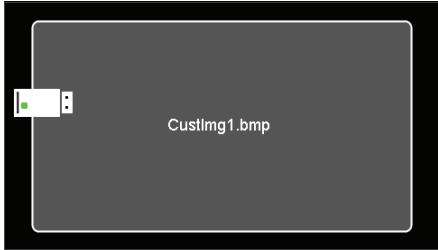
- width equal to **480 pixels**;
- length equal to **272 pixels**.
- **24-bit bmp** colour.

Copy the "**Custlmg1.bmp**" and/or "**Custlmg2.bmp**" files that you want to display onto a USB pen drive.

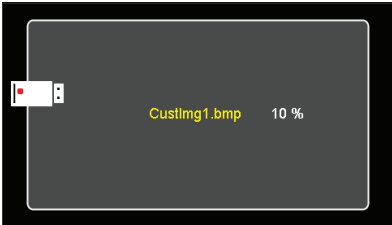

2 Insert the USB pen drive in the port on the grinder/dispenser:



The name of the file to be uploaded will appear on the display:






3 Select the name on the display and wait for the file to load:


4 Once loading is complete, remove the USB pen drive from the grinder/dispenser. Now the customised logo will appear according to the settings selected in the dedicated menu.

Note: if the screensaver is activated, the logos can be seen immediately, without waiting for the period of inactivity, by pressing the brand name on the display:




Standard



Custlmg1.bmp



Custlmg2.bmp



Screensaver - Managing customised Logos: display

To be able to display the customised logos loaded by the user ("Custlmg1.bmp" and/or "Custlmg2.bmp") as Screensavers, it is necessary for the images to be associated with a tick

Vice versa, if they bear the sign "X" they will not appear on the display.

To alternate the tick and "X" signs it is sufficient to press on the image.



Custlmg1.bmp



Custlmg2.bmp

By way of explanation a few examples are presented below:

1

Present and displayed only the standard logos.

2

Present and displayed standard logos and custom logos.

3

Present standard logos and custom logos; displayed only the standard logos.

Screensaver - Managing customised Logos: cancellation

To be able to eliminate custom logos loaded previously by the user ("Custlmg1.bmp" and/or "Custlmg2.bmp"), proceed as indicated below:

1

Go to the Screensaver menu and press the icon

2

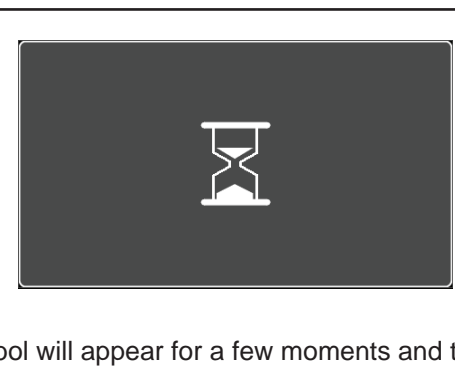
Press on the image or images that you want to cancel.

3

When selected the images will appear clearer and will be associate with a tick

4

Press the icon : the waiting symbol will appear for a few moments and the images chosen will be cancelled.



NOTE. Press the icon to annul the operations and go back to the Screensaver menu.



Doses - Test (visible only if the technical staff has NOT enabled grinding control)

1

Push the icon.

2

Press to change the grinding times.

3

Press the icon to test the settings. Save any changes made by pressing .

Audio

audio on

audio off

Press the icons / respectively to deactivate or activate the acoustic signals of the grinder/dispenser.

Grinder cleaning

1

Push the icon.

2

The display shows the guided cleaning cycle. Consult the chapter "Cleaning Operations" for more information.

Cleaning the pressing disc (if applicable)

1

Press the icon.

2

Press the icon to lower the motorised pressing disc; then carry out the cleaning operations. At the end of the operation press the icon to go back to the previous menu. The pressing disc will automatically return to the resting position.



13. BDS - Barista Driving System - (can be activated by the technical staff)

The BDS System is composed of a coffee machine and by one or two motorised measure grinders connected via Bluetooth.

Every dispensing button on the machine can be configured based on the type of recipe and the relative measure grinder.

The purpose of the BDS System is to guide the user in coffee grinding and dispensing operations, making the operations simple and intuitive.

Activation and configuration of the system is carried out by technical staff.



English

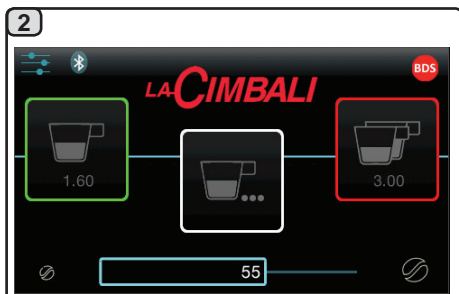
OPERATING LOGIC

The barista positions the filter-holder and selects the dose. The grinder/dispenser dispenses the correct quantity of ground coffee and at the same time signals to the machine which selection to enable for the preparation of the beverage.

The barista at this point only needs to attach the filter-holder and press the enabled key to dispense.



Standby phase:
- BDS green icon;
- activated dose icons;
- coffee duct fixed light on.
The LED keys on the machine are turned off.



Grinding and enabling:
- BDS red icon;
- deactivated dose icons;
- coffee duct light off (flashing before filter-holder is removed)
The associated keys will be enabled on the machine, which can be recognised by the relative LEDs lighting up.

Dispensing will remain active for 2 minutes.

During this time, the measure grinder used will be blocked and therefore unable to grind a second dose of coffee.

It will automatically release when the enabled key is pressed or when the two minutes of waiting time elapse.



14. Cleaning Operations

! For correct application of the food safety system (HACCP), please follow the instructions in this paragraph.

General

The grinder/dispenser should be cleaned periodically, with special attention given to those areas that come into contact with the coffee.

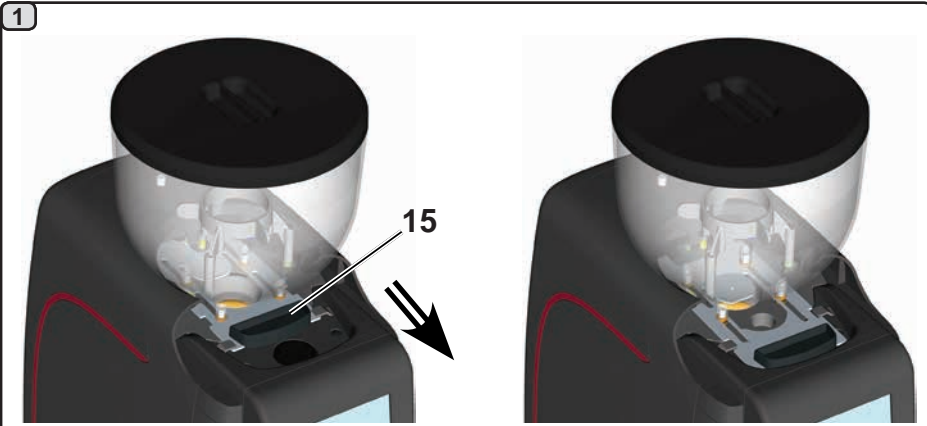
To clean, follow these procedures.

! Always switch off the appliance at switch (4) and cut off from the mains via the omnipolar switch.

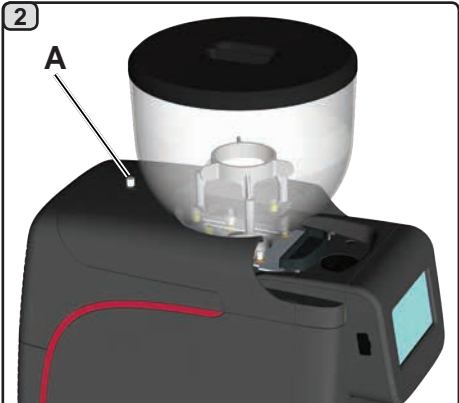
Do not immerse the appliance in water.



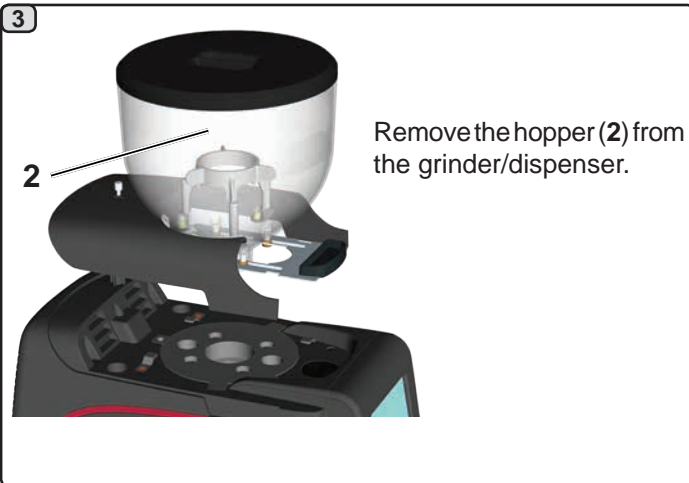
TO BE PERFORMED AT THE END OF THE WORKING DAY.
Cleaning the coffee beans receptacle



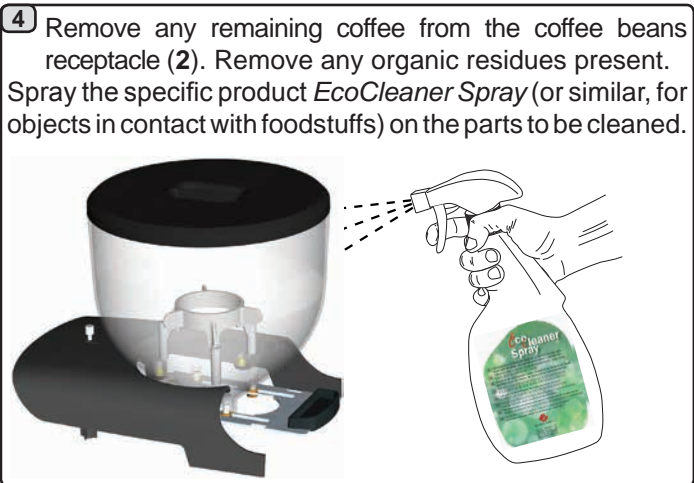
Close the shutter (15), pulling it outwards. Start the grinding until all the remaining coffee is emptied from the grinder/dispenser.



Unscrew the fixing ring nut (A).
! The hopper may **ONLY** be removed or positioned when the shutter is closed.



Remove the hopper (2) from the grinder/dispenser.



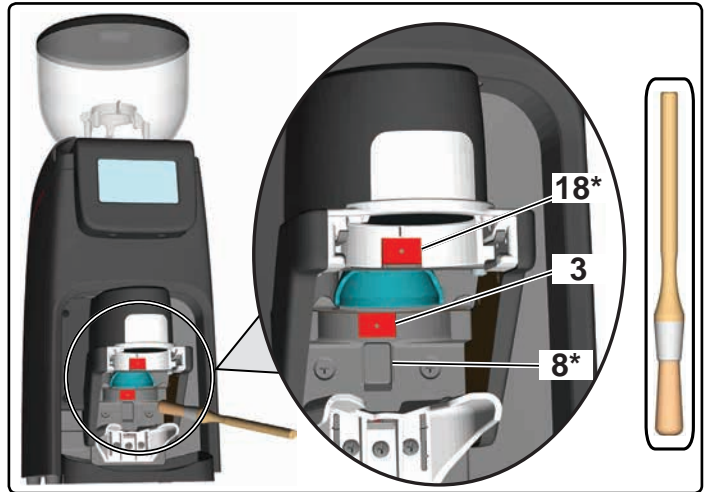
Remove any remaining coffee from the coffee beans receptacle (2). Remove any organic residues present. Spray the specific product *EcoCleaner Spray* (or similar, for objects in contact with foodstuffs) on the parts to be cleaned.

5 Wipe with an absorbent damp cloth until the grinder is completely clean and if necessary dry it. Before replacing the coffee beans receptacle (2) on the grinder/dispenser, ensure that all the parts have been dried thoroughly.



Sensors (if applicable)

Clean the recognition sensor (*8) and the presence sensors (3) and (18*) with the brush provided.
* if applicable.



English

Cleaning the pressing disc (if applicable)

1

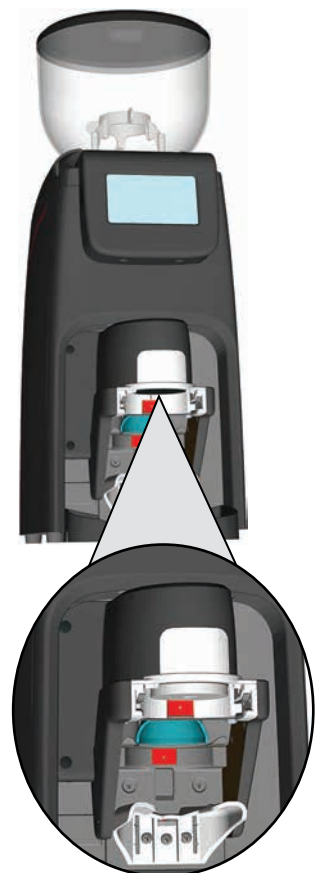
Press the icon to access the user menu.

2

Press the icon.

3

Press the icon to lower the motorised pressing disc; then carry out cleaning operations. At the end of the operation press the icon to go back to the previous menu. The pressing disc will automatically return to the resting position.

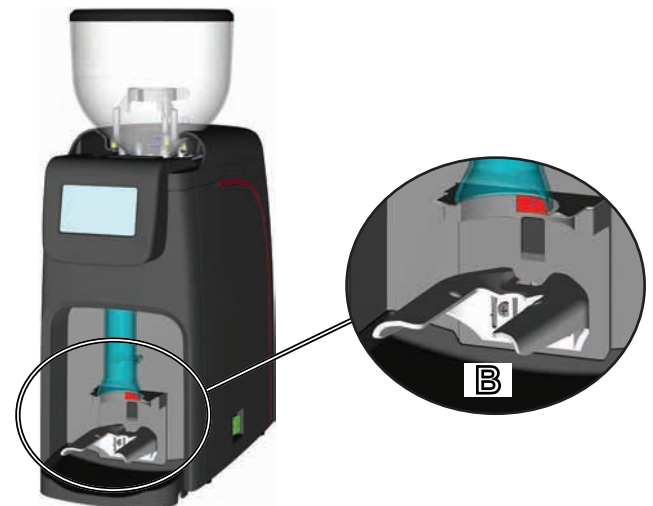


Bodywork

Use a soft cloth and cleaning products WITHOUT ammonia or abrasives, removing any organic residue present in the work area.

Note: Do not spray liquids into the panel slots.

When cleaning, pay close attention to the metal support forks indicated in the figure (B).

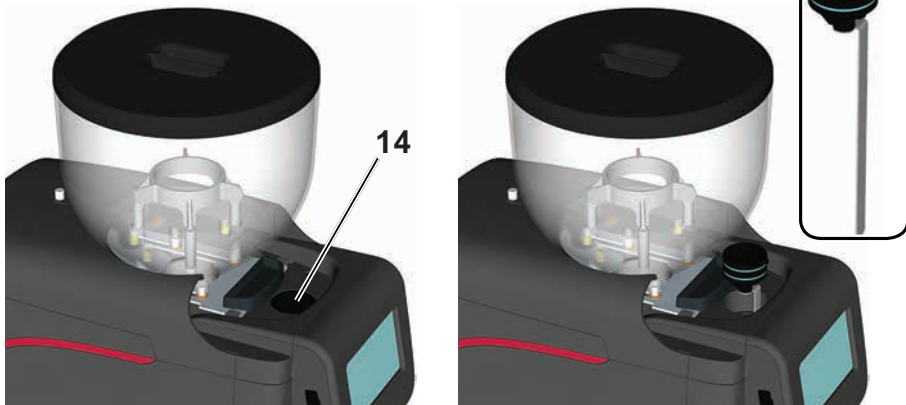




Ground coffee duct

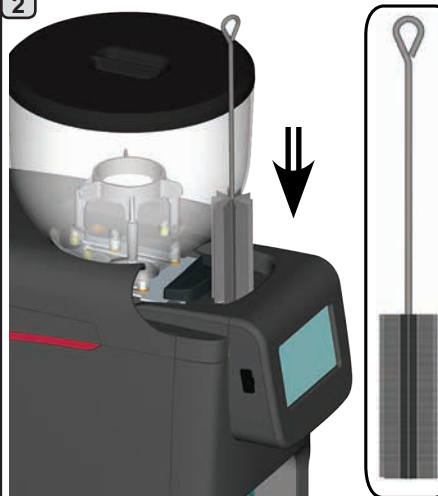
English

1



Remove the cap (14) from the ground coffee duct.


2



Insert the brush provided in the duct and remove any remaining coffee powder.

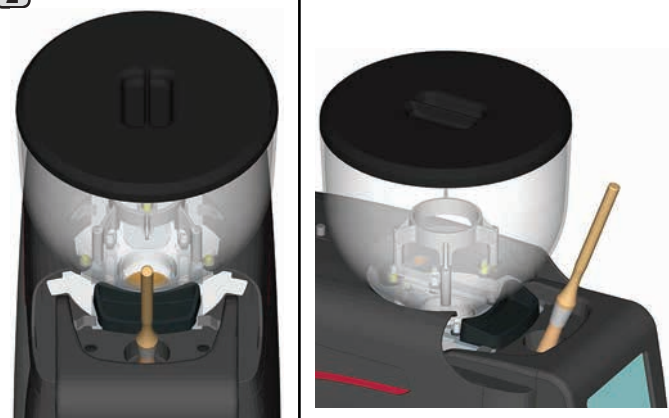
Ground coffee chute

1



The chute can be cleaned after removing the cap on the ground coffee duct (C).

2



Insert the brush provided in the chute and remove any remaining coffee powder.

 **DO NOT PUT pointed tools or objects inside the coffee slide.**



OPERATIONS TO BE CARRIED OUT EVERY 2 WEEKS.

Grinder cleaning

After accessing the dedicated menu, the indications for performing the grinder cleaning cycle are illustrated with animations on the display.

1

Press the icon to access the user menu.

2

Push the icon.

3

Close the shutter of the coffee hopper and press the icon .

4

Wait for the grinder/dispenser to finish grinding the coffee left in the chamber and in the conduit, then unscrew the fixing ring nut and remove the hopper assembly. Confirm pressing the icon .

5

Put in a sachet of *EcoCleaner Grinder* organic powder (or similar, for grinder cleaning) and press the icon .

6

Reposition the hopper assembly and screw up the fixing ring nut. Confirm pressing the icon .

7

Wait for the grinding of the organic powder, then open the shutter of the coffee hopper. Confirm pressing the icon .

8

Wait for the grinding of a small dose of coffee that must be eliminated, then confirm pressing the icon .

9

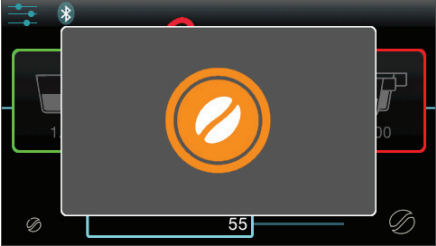

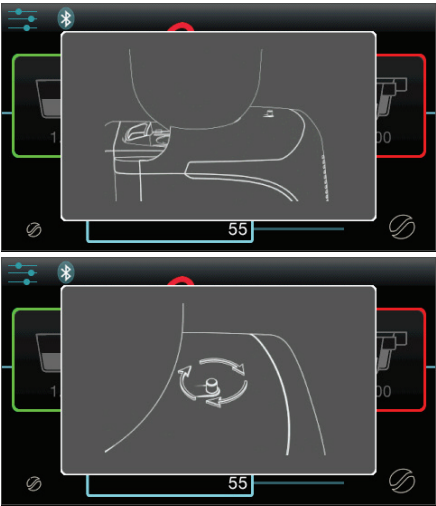





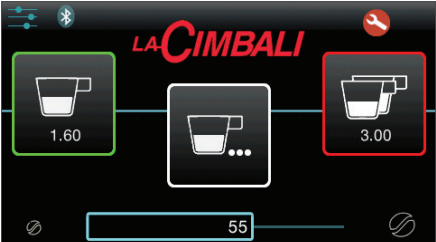

The grinder/dispenser has finished the grinder cleaning cycle and is ready for use:

English



15. Messages

English

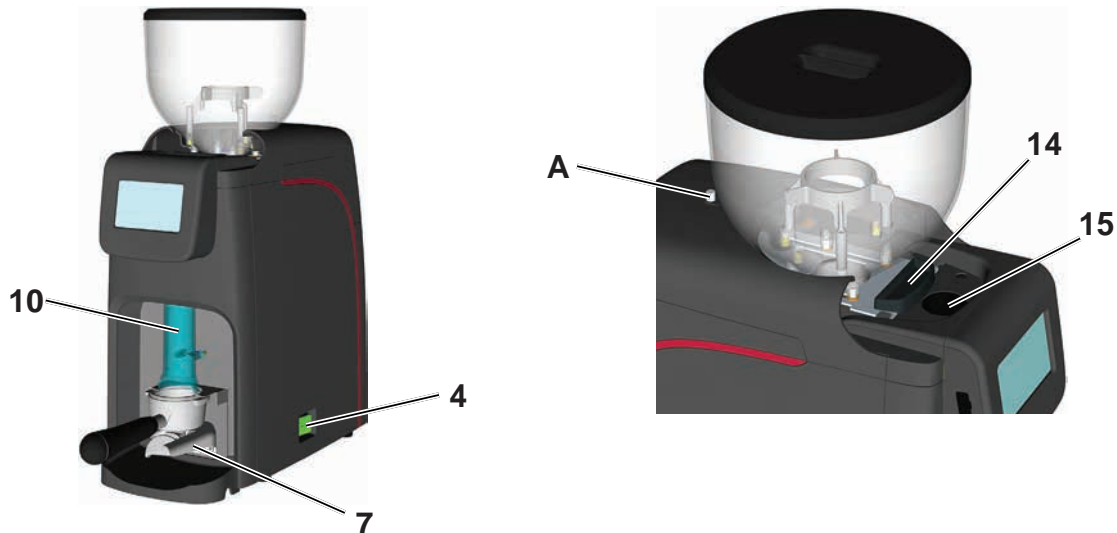
MESSAGE	CAUSE	SOLUTION
	Lack of coffee  (where applicable).	Fill the hopper with coffee beans.
Animation: 	Microswitch not active.	Screw up the fixing ring nut (A). 
Icon  : 	Fixing micro ring nut loose or motor in thermal protection	Check that the fixing ring nut (A) is screwed on tightly. If the icon remains on the display, contact the technical service centre.
Alternate icon   : 	Carry out maintenance  .	Contact the technical service centre



16. Defects - Malfunctions

Direct action by the customer

Before calling service personnel, to avoid unnecessary expense, check whether the machine problem corresponds to one of the cases listed below.



PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not function and the indicator light ON (4) is off.	No electricity.	Check that the electricity is on. Check the position of the mains switch (4).
The appliance does not work and the indicator light ON (4) is on.	Fixing ring nut (A) not screwed on correctly (safety microswitch open)	Check the fixing ring nut (A) is screwed on tightly.
The appliance works correctly but the ground coffee does not come out.	(1) Hopper shutter (15) closed. (2) Coffee in hopper finished. (3) Accidental formation of a blockage inside the hopper. (4) Grinders in contact or excessive amounts of ground coffee between the grinders.	(1) Push the shutter (15) inwards to free the passage of coffee to the grinders. (2) Fill the hopper with coffee. (3) Manually move the coffee beans inside the hopper. (4) Loosen the grinders in use and clean them.
The ground coffee doesn't fall in the centre of the filter-holder.	The cap (14) is not inserted correctly. The metal distributor is deformed.	Check the position of the cap (14) and that the distributor is intact.
The filter-holder falls from the fork (7).	The fork is not properly adjusted.	Adjust the height of the fork (7) using the special tool.
The appliance makes an unexplained noise in grinding phase.	Potential presence of foreign bodies in the grinding chamber.	Close the shutter (15) and grind the remaining coffee until the chamber is empty. If the problem persists, contact the technical service centre.



This page is intentionally left blank.

	Page		Page
1. Consignes générales	2	UTILISATION	
2.1 Transport et manutention	3	8. Flux de programmation	7
2.2 Consignes d'installation	4	9. Mise en fonction.....	8
3. Consignes électriques d'installation	4	Description des symboles s'affichant	
4. Positionnement de la trémie	4	sur l'écran.....	9
5. Avertissements.....	5	10. Réglage des moulins	10
6. Entretien et réparations.....	5	11. Prélèvement du café moulu	11
7. Mise hors service définitive	6	Disposition du café moulu dans le	
		porte-filtre	12
		11.1 Prélèvements de café moulu et	
		pressage	
		(uniquement versions avec tasseur) ...	13
		Fonction « uniquement pressage »	14
		MENU UTILISATEUR	
		12. Modalités	15
		Pré-sélection	15
		Compteurs.....	15
		Économiseur d'écran	16
		Doses - Test	18
		Audio.....	15
		Nettoyage moulins	15
		Nettoyage tasseur (si présent)	15
		13. Système BDS	
		(Barista Driving System)	
		(activable par le personnel TECHNIQUE) 19	
		14. Opérations de nettoyage	20
		Nettoyage trémie.....	20
		Capteurs (si présent).....	21
		Nettoyage tasseur (si présent)	21
		Carrosserie.....	21
		Conduit de café moulu	22
		Rampe café moulu	22
		Nettoyage moulins	23
		15. Messages	24
		16. Anomalies - Avaries.....	25



1. Consignes générales



Lire attentivement les avertissements et les consignes contenus dans le mode d'emploi avant d'utiliser ou de manipuler l'appareil car ils fournissent d'importantes indications concernant la sécurité et le respect des normes d'hygiène. Conserver soigneusement ce livret pour une consultation ultérieure.

- Cet appareil est utilisable pour le moulage de café en grain et le dosage du café moulu à utiliser dans les machines pour cafés espresso. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- L'appareil doit être installé dans un endroit où il peut être utilisé par des personnes formées à cet effet et informées sur les risques d'utilisation de ce dernier.
- L'appareil est destiné à un usage professionnel.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées ou sans expérience ni connaissance de la machine, tant qu'elles sont sous surveillance ou qu'elles reçoivent auparavant les instructions d'utilisation en sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui y sont liés.
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
Le nettoyage et l'entretien que doit faire l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
L'utilisation par des mineurs, avec ou sans la supervision d'un adulte, ne doit pas être contraire aux réglementations locales régissant les relations de travail.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance durant le fonctionnement.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- Ne pas laisser l'appareil exposé à des éléments atmosphériques (pluie, soleil, gel).
- Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide d'un jet d'eau.
- Bruit: l'appareil ne dépasse pas 70 dB.
- En cas de dommage causé au câble d'alimentation, ce dernier doit être remplacé uniquement par le personnel technique qualifié et autorisé.
- Toute utilisation différente de celle décrite ci-dessus est impropre et peut être source de danger; le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation impropre de l'appareil.



ATTENTION

L'installation, le démontage et les réglages doivent être effectués exclusivement par le personnel technique qualifié et autorisé.

Lire attentivement les avertissements et les prescriptions contenus dans le manuel d'utilisation car ils fournissent d'importantes indications concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien.

Conserver soigneusement ce livret, vous pourriez avoir besoin de le relire.

2.1 Transport et manutention

Emballage

- L'appareil est conditionnée dans un emballage en carton robuste avec des protections internes adéquates. Les symboles conventionnels figurant sur l'emballage fournissent des instructions à observer pendant la manutention et le stockage de l'appareil.
- Effectuer le transport selon les instructions figurant sur l'emballage : déplacer le colis avec la prudence qui s'impose et éviter tout choc.
- Ne pas exposer l'emballage aux agents atmosphériques (pluie, soleil, gel).

Contrôles à la réception

- À la réception de l'appareil, vérifier l'exactitude et la conformité des documents de transport (voir étiquettes emballage).
- Vérifier que l'emballage d'origine n'est pas endommagé.
- Après avoir retiré l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil et des dispositifs de sécurité.
- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) ne doivent pas être laissés à la porte des enfants car ce sont des sources potentielles de danger.

Instructions pour l'élimination de l'emballage



Les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables. Éviter le rejet dans l'environnement. Apporter les matériaux aux points de récupération / collecte conformément à la législation locale en vigueur.

Manutention



Le personnel qualifié pour déplacer l'appareil doit connaître les risques liés à la manipulation des chargements.

Manipuler l'appareil en faisant toujours très attention, à l'aide, si possible, d'un engin de levage adéquat (type chariot élévateur).

Dans le cas d'un déplacement manuel, s'assurer que :

- le nombre de personnes est adapté au poids et à la difficulté de prise de l'appareil;
- utiliser toujours les mesures de prévention des accidents du travail (chaussures, gants).



2.2 Consignes d'installation

- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique.
- Contrôler l'état du câble d'alimentation; en cas de dégâts, le remplacer.
- Dérouler totalement le câble d'alimentation.
- L'appareil doit être placée sur une surface plane et stable.
- La température ambiante doit être comprise entre 50 et 90 °F (10 et 32 °C).
- Elle doit posséder des branchements d'alimentation (énergie électrique) à proximité.
- Ne pas installer dans des endroits (cuisines) où le nettoyage est effectué par jets d'eau
- Ne pas obstruer les ouvertures ou fissures de ventilation ou de dispersion de la chaleur.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas installer ou utiliser l'appareil dans des environnements potentiellement explosifs.
- Ne pas installer l'appareil en présence de substances inflammables.



3. Consignes électriques d'installation

Au moment de l'installation, prévoir un dispositif qui assure l'interruption au niveau du réseau avec une distance d'ouverture des contacts permettant une interruption complète dans les conditions de surtension III et une protection contre le courant de dispersion avec des valeurs équivalentes à 30mA. Ce dispositif d'interruption doit être prévu dans le réseau d'alimentation conformément aux règles d'installation.

La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que lorsque celui-ci est correctement relié à une installation efficace de mise à la terre comme prévu par les normes de sécurité électrique en vigueur. Il faut vérifier cette condition fondamentale de sécurité et, en cas de doute, demander à ce que le personnel qualifié effectue un contrôle méticuleux de l'installation. Le fabricant ne peut être considéré comme responsable des éventuels dégâts causés par le manque de mise à la terre de l'installation.

Ne pas utiliser d'adaptateurs, de prises multiples et /ou rallonges est déconseillé.

De plus, vérifier que le type de branchement et la tension correspondent à ceux indiqués sur la plaque signalétique.

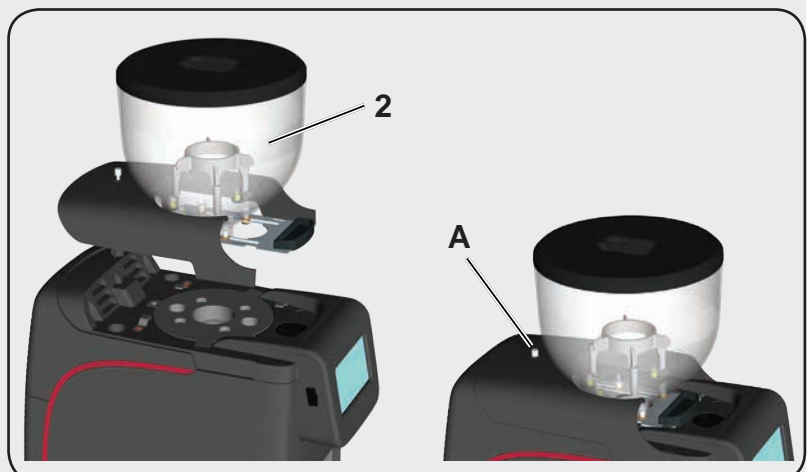
4. Positionnement de la trémie

Après avoir enlevé l'emballage, placer la trémie (2) sur le broyeur-doseur à l'aide de la bague de fixation (A).

N.B. : Le retrait et le placement de la trémie ne peuvent être effectués **QUE** lorsque le rideau est fermé.



Le fonctionnement du broyeur-doseur a lieu uniquement lorsque la bague de fixation (A) est complètement vissée.





5. Avertissements

CONSEILS GENERAUX

Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages à choses et/ou à personnes n'ayant pas utilisé correctement l'appareil.

Ne pas mettre en marche l'appareil avec les mains mouillées ou pieds nus.

Faire attention à ce que l'appareil ne soit pas utilisé par des enfants ou par des personnes ne sachant pas comment l'utiliser.

CONSERVATION DU CAFE'

Toujours utiliser du café frais, en grains, conservé dans des récipients ou des sachets imperméables et à fermeture hermétique, loin de la lumière, dans un endroit frais et sec.

A la fin de chaque journée de travail de la machine, essayer de finir tout le café contenu dans le doseur pour éviter toute perte d'arôme et de détérioration.



INTERRUPTION DE L'ACTIVITÉ

En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil (par exemple, durant la fermeture de l'établissement), effectuer les opérations suivantes :

- vider la trémie ;
- effectuer le nettoyage comme indiqué dans le chapitre correspondant ;
- débrancher la fiche de la prise de courant, ou débrancher l'interrupteur principal.

Le non-respect de ces consignes de sécurité dégage le fabricant de toute responsabilité en cas de pannes, de dommages à des biens et/ou de blessures à des personnes.

6. Entretien et réparations

En cas de mauvais fonctionnement, éteindre la machine, débrancher l'interrupteur principal et prévenir le service assistance.

En cas de dégâts causés au câble de branchement électrique, éteindre la machine et demander une pièce de rechange au service assistance.



Pour la sauvegarde de la sécurité d'exercice et des fonctions, il est indispensable de:

- **suivre toutes les instructions du constructeur;**
- **faire vérifier périodiquement par le personnel qualifié et autorisé l'intégrité des protections et le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité (la première fois pas au-delà de 3 ans et par la suite chaque année).**



ATTENTION

Un entretien effectué par un personnel non qualifié peut porter préjudice à la sécurité et à la conformité des normes en vigueur de la machine.

Ne demander assistance qu'au personnel qualifié et autorisé.

ATTENTION

Utiliser seulement et exclusivement les pièces de rechange d'origine garantis par la maison mère.

En cas contraire, la responsabilité du constructeur déchoit complètement.



9. Mise hors service définitive

L'appareillage électrique ne peut pas être jeté comme un déchet urbain.

Pour la sauvegarde de l'environnement, procéder selon la normative locale en vigueur.

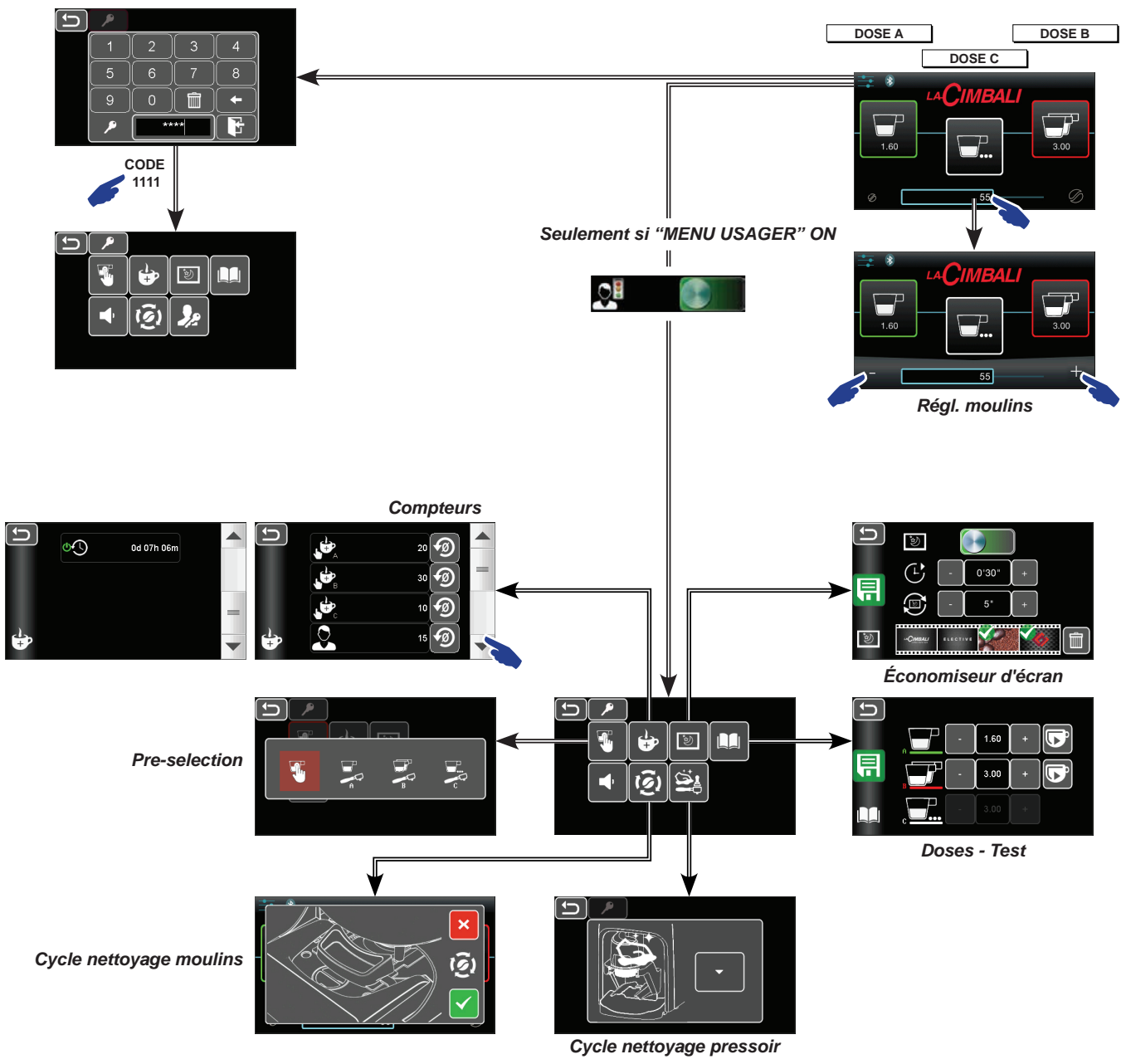


Le tri sélectif, qui permet de recycler, de traiter et d'éliminer l'appareil dans le respect de l'environnement, contribue à éviter tout effet négatif sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux de composant le produit. L'écoulement des déchets électriques qui ne respectent pas les normes en vigueur comporte l'application de sanctions administratives et pénales.






UTILISATION

8. Flux de programmation



Français

- Appuyer sur l'icône désirée pour sélectionner une fonction.
- Appuyer sur l'icône  pour confirmer les éventuelles modifications apportées aux valeurs.
- Appuyer sur l'icône  pour laisser les valeurs inchangées et retourner à la page-écran précédente.
- Au bout de quelques secondes d'inactivité, l'écran affiche la page-écran principale 



9. Mise en fonction

Opérations préliminaires

Vérifier que la trémie (2) soit bien placée sur le moulin doseur, soulever le couvercle (1) et le remplir de café en grains. Vérifier l'ouverture totale du portail (15) en la poussant vers l'intérieur.



Le fonctionnement du broyeur-doseur a lieu uniquement lorsque la bague de fixation (A) est complètement vissée.

Attention : indications générales



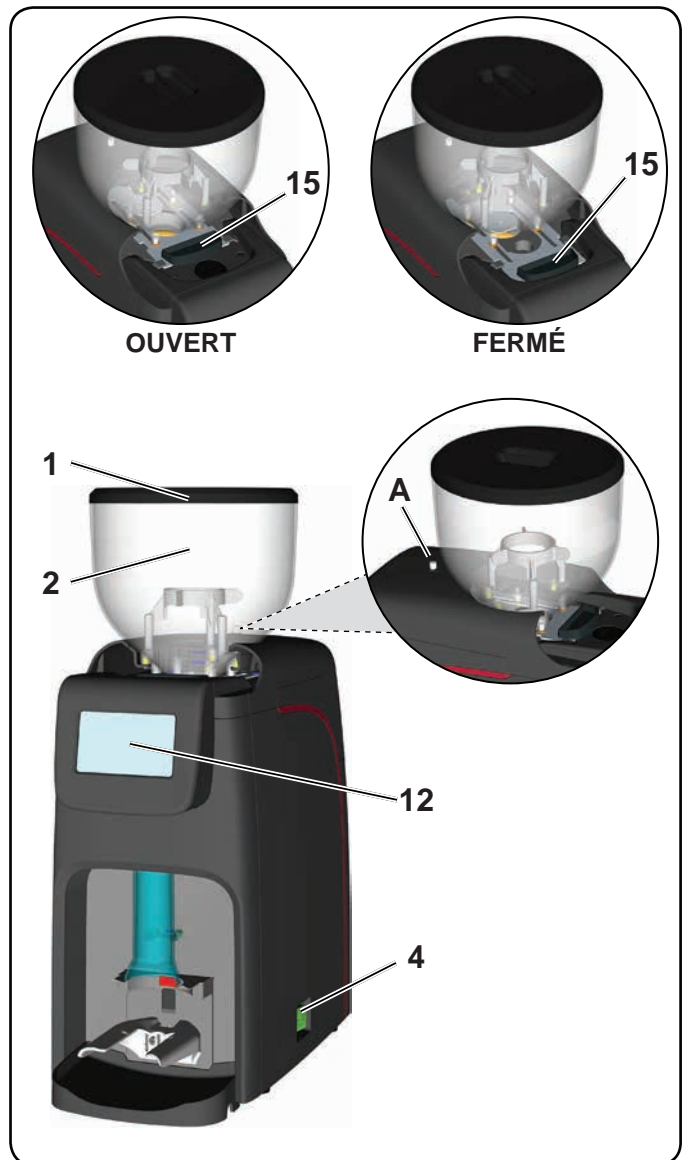
“avant de mettre l'appareil en marche, vérifier que l'interrupteur général d'alimentation électrique soit bien introduit”.

Mettre l'appareil en marche en plaçant l'interrupteur (4) sur l'indication “1”.

Au moment de la mise en marche du broyeur-doseur, la page principale s'affiche sur l'écran (12) :



À la fin de la journée de travail de la machine, l'étendre en utilisant l'interrupteur général (4) et en le plaçant sur la position “0”.



Luminosité de l'écran

Après une certaine période d'inactivité, la luminosité de l'écran est atténuée : la première réduction se produit après 30 minutes d'inactivité, la deuxième après 60 minutes. La luminosité complète est rétablie lors de la première utilisation.



100 %



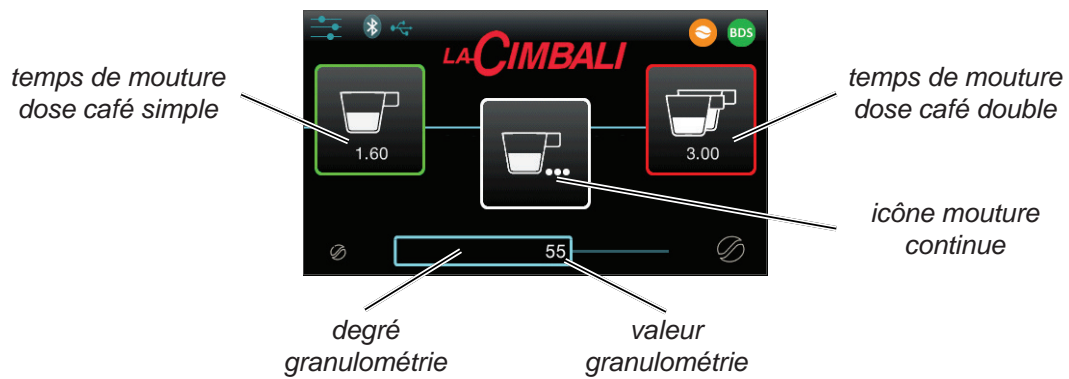
30' plus tard



60' plus tard



Description des symboles s'affichant sur l'écran



L'écran (12) affiche les temps réglés pour les doses café et une barre indiquant le degré de granulométrie avec la valeur de référence correspondante.

- Symboles de connexion Bluetooth : BLEU = connexion au réseau Bluetooth
- Présence d'un support USB
- Café manquant

- Symboles BDS (Barista Driving System) : VERT = système en veille, ROUGE = moulin-doseur bloqué par le BDS
- Entretien expiré
- Symbole attention : bague de fixation micro-interrupteur desserrée ou protection thermique du moteur
- Symbole attention : code erreur

Remarque. Les icônes se référant aux doses peuvent être personnalisées par le personnel technique..



exemple 1

gauche : dose simple, vert ;
droite : dose double, rouge ;
central : mouture continue, blanc.



exemple 2

gauche : dose double, jaune ;
droite : mouture continue, blanc ;
central : dose simple, bleu.



10. Réglage des moulins



Le réglage manuel des moulins en mode utilisateur n'est possible qu'après activation de la part du personnel technique.

1

Maintenir le doigt appuyé pendant quelques secondes au niveau de la barre qui indique le degré de granulométrie.


2

Appuyer sur (-) pour affiner la mouture ou sur (+) pour la grossir.


Français

Le réglage manuel des moulins en mode utilisateur **N'EST PAS** possible dans les cas suivants :

1

Si le "MENU UTILISATEUR" n'est pas activé
En appuyant au niveau de la barre, on voit apparaître les symboles de blocage  :

2

Si le contrôle de la mouture a été activé via bluetooth
En appuyant au niveau de la barre, on voit apparaître les symboles  :



11. Prélèvement du café moulu

Le moulin-doseur peut être réglé sur 2 modalités différentes de prélèvement :

Fonctionnement "Manuel"

1

Placer le porte-filtre de la machine à café sur la fourche (7)

2

Sélectionner la dose souhaitée (ou) en appuyant sur l'icône sur l'écran tactile. Le moulin-doseur se met en marche pour le temps dose défini et le café moulu descend le long du conduit (10). L'arrêt de la mouture se fait automatiquement. N.B. La mouture se fait en mode continu tant que l'on appuie sur l'icône correspondante (pour la durée maximum d'activation indiquée sur la plaque signalétique).

Français

Fonctionnement "Présélection"

1

La présélection active est représentée sur l'écran par l'affichage alterné de l'icône prédéfinie :

Dans cet exemple, la présélection correspond à la dose simple. Les icônes correspondant aux autres doses sont éteintes.

2

Placer le porte-filtre de la machine à café sur la fourche (7). Le moulin-doseur se met en marche pour le temps dose défini et le café moulu descend le long du conduit (10). L'arrêt de la mouture se fait automatiquement. Il est possible de choisir une dose différente de celle prédéfinie, en sélectionnant l'icône correspondante sur l'écran avant de placer le porte-filtre.

N.B. : la mouture peut être interrompue avant le temps dose défini en appuyant sur l'écran tactile.

Café manquant (le cas échéant)

1

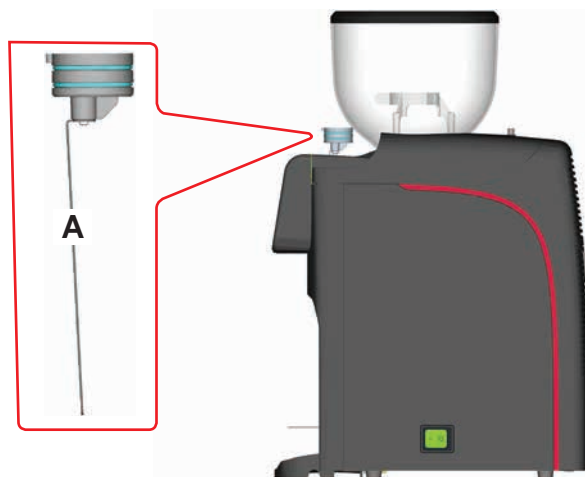
Le manque de café dans la trémie est signalé par l'apparition d'une fenêtre contextuelle.

2

En appuyant sur l'écran, l'avis rétrécit et il est encore possible de prélever quelques doses.

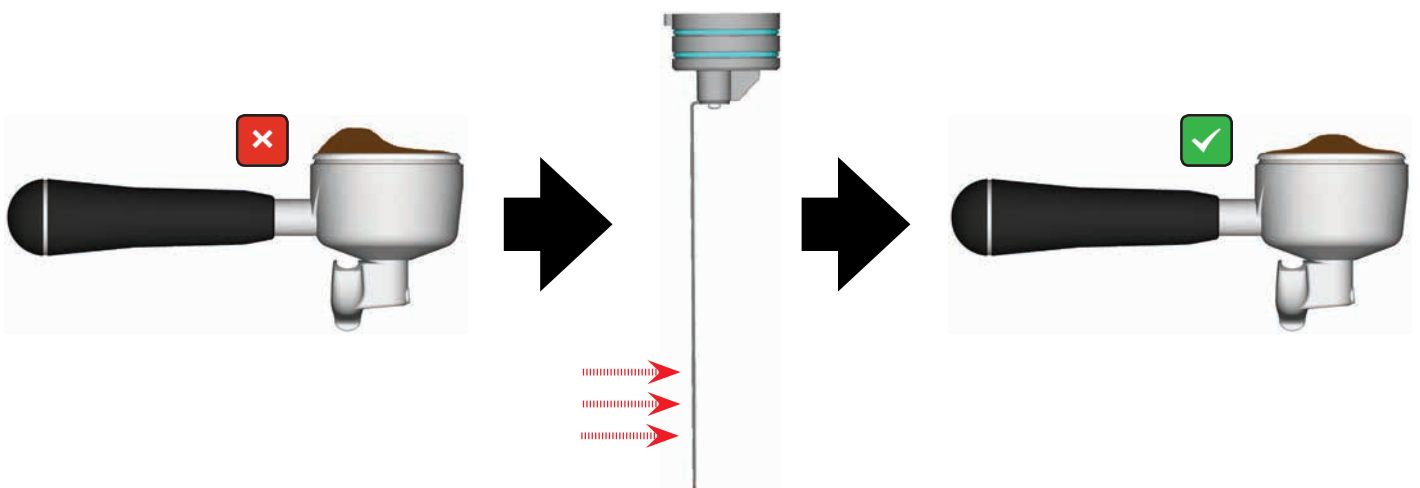
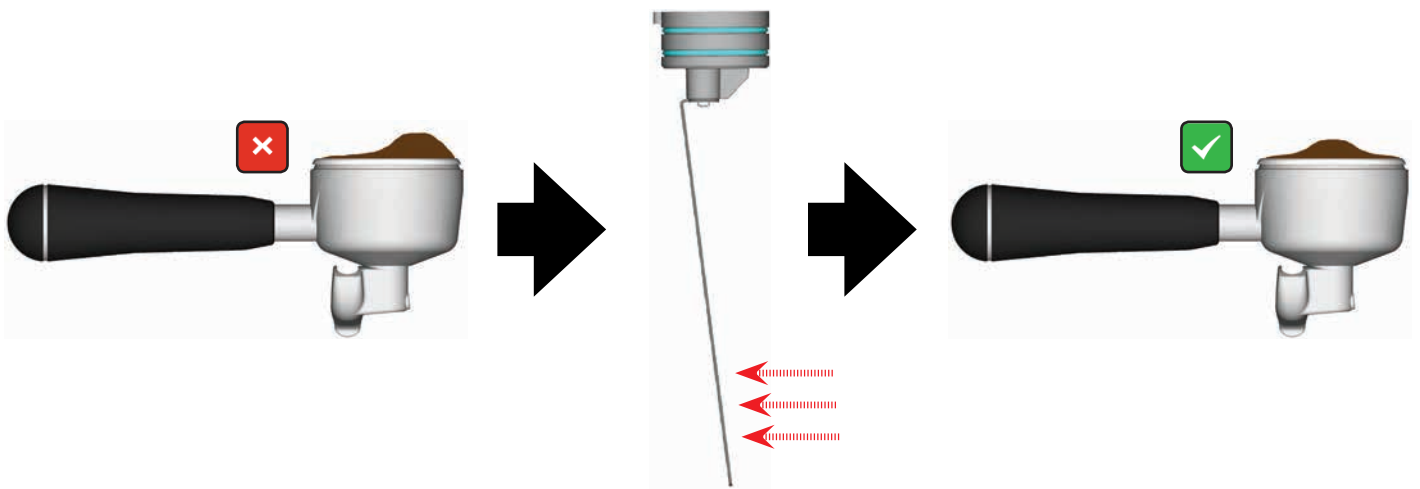


Disposition du café moulu dans le porte-filtre



Français

Si le café moulu ne tombe pas au centre du porte-filtre, il faut modifier manuellement la position du distributeur de métal (A) selon l'illustration suivante :






11.1 Prélèvements de café moulu et pressage (uniquement versions avec tasseur)

Le moulin-doseur avec tasseur offre, outre les fonctions du moulin-doseur sur demande, l'avantage de pouvoir procéder à un pressage automatique du café moulu de manière uniforme et optimale.

Les modes de fonctionnement « Manuel » et « Présélection » sont analogues à ceux du moulin-doseur Sur demande.

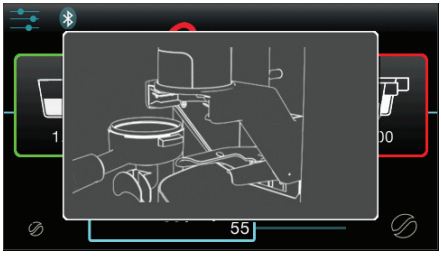
1



Placer le porte-filtre de la machine à café sur la fourche (7) ; la zone de travail s'allume.


2

Une fois la phase de mouture terminée (manuelle ou en présélection), la zone de travail clignote et l'écran affiche l'animation qui explique ce qu'il faut faire (*) :



(*) : l'animation n'est visible que si le personnel technique N'a PAS désactivé le pressage.

3

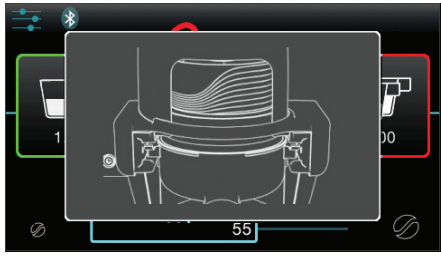


Retirer le porte-filtre de la fourche (7) et l'introduire dans les guides (17) sous le tasseur.


N.B. Il est conseillé de bien tasser le café moulu à l'intérieur du filtre avant de procéder à la phase de pressage.

4

Le pressage a lieu automatiquement grâce au capteur de présence qui relève le porte-filtre. L'écran affiche l'animation ci-après :



5



Une fois la phase de pressage terminée, retirer le porte-filtre des guides (17), l'accrocher à la machine à café et procéder à la distribution



Fonction « uniquement pressage »

Le moulin-doseur avec tasseur permet de procéder au pressage du café moulu sans effectuer a priori la mouture. Cette fonction est utile quand, par exemple, plusieurs moulins-doseurs se trouvent à côté de la machine à café ou quand on verse du café en poudre dans le porte-filtre et qu'il faut le presser.

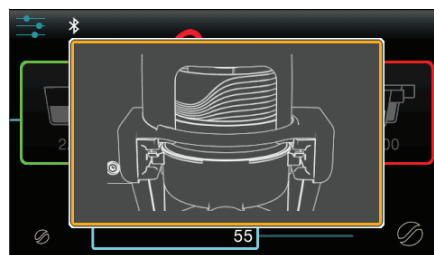
Français



Introduire le porte-filtre avec le café à presser dans les guides (17) sous le tasseur.

N.B. Il est conseillé de bien tasser le café moulu à l'intérieur du filtre avant de procéder à la phase de pressage.

2 Le capteur de présence détecte le porte-filtre. Le pressage se fait automatiquement et l'écran affiche l'animation ci-après :



La force de pressage appliquée est définie sur la valeur moyenne, indiquée également par la couleur du cadre d'animation.



Une fois la phase de pressage terminée, retirer le porte-filtre des guides (17), l'accrocher à la machine à café et procéder à la distribution.

REMARQUES

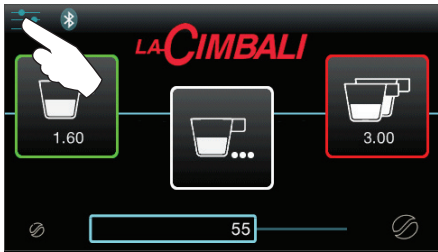
Il est possible de demander au personnel technique la configuration d'une force de pressage différente (variable entre environ 10 et 30 kg).



MENU UTILISATEUR

12. Modalités

Tous les éléments décrits ci-dessous ne s'affichent que si le "menu utilisateur" est activé (fond vert = ON) (paramétrable par le personnel technique).



Appuyer sur l'icône pour accéder au menu utilisateur.

Si le menu utilisateur n'est pas activé, il est possible d'accéder à la programmation à l'aide d'un mot de passe : 1111 est le mot de passe défini en usine. Il est possible de le modifier de la manière suivante :

1

Saisir le mot de passe par défaut.

2

Appuyer sur l'icône .

3

Saisir le nouveau mot de passe.

Pré-sélection

1

Appuyer sur l'icône .

2

Sélectionner la typologie :

- la dose simple est lancée immédiatement après le positionnement du porte-filtre ;
- la dose double est lancée immédiatement après le positionnement du porte-filtre ;
- mouture continue après le positionnement du porte-filtre.

Compteurs

1

Appuyer sur l'icône .

2


Dans l'ordre : dose , dose , dose , totale doses, temps d'allumage. Les compteurs peuvent être remis à zéro grâce à une pression sur l'icône pendant quelques secondes.

Français



Économiseur d'écran

1

Appuyer sur l'icône .

2

fond vert = activation ;
 temps d'attente : une fois écoulé le délai défini, les images de l'économiseur d'écran s'affichent ;
 temps d'affichage : durée des images sur l'écran ;
 sauvegarde modifications.

Économiseur d'écran - logo

Après une période d'inactivité programmable dans le menu « Économiseur d'écran », l'écran du moulin-doseur affiche les logos standard Cimballi. Le moulin-doseur est fourni avec les logos représentés dans les images ci-contre :



L'utilisateur peut ajouter l'affichage sur l'écran d'autres logos personnels (1 ou 2). Pour créer un logo personnalisé, procéder comme suit :

Français


1 Avec n'importe quel programme de graphique (ex. Paint), créer un fichier qui répond à certaines caractéristiques ; les caractéristiques requises pour les images *bitmap* à utiliser comme logo sont les suivantes :

Custlmg1.bmp

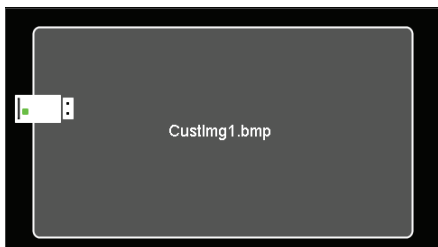
- largeur égale à **480 pixels**;
- hauteur égale à **272 pixels**.
- couleur **bmp 24 bit**.

Copier sur une clé USB les fichiers « **Custlmg1.bmp** » et/ou « **Custlmg2.bmp** » à afficher.

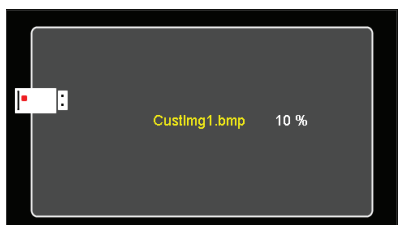
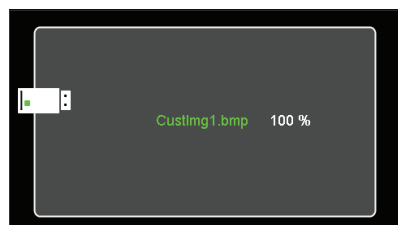
2 Introduire la clé USB dans le port prévu à cet effet sur le moulin-doseur :




l'écran affiche le nom du fichier à charger :





3 Toucher l'écran au niveau du nom et attendre le chargement du fichier :





4 Une fois le chargement terminé, retirer la clé USB du moulin-doseur. À ce stade, le logo personnalisé s'affiche selon les paramètres saisis dans le menu. N.B. : si l'économiseur d'écran est actif, il est possible d'afficher immédiatement les logos, sans attendre la période d'inactivité, en touchant l'écran au niveau de la marque :




Standard



Custlmg1.bmp



Custlmg2.bmp



Économiseur d'écran - Gestion Logos personnalisés : affichage

Pour afficher les logos personnels téléchargés par l'utilisateur (« Custlmg1.bmp » et/ou « Custlmg2.bmp ») comme Économiseur d'écran, il faut que les images soient associées à la coche

Inversement, si le signe « X » leur est associé elles n'apparaîtront pas à l'écran. Pour alterner les coches et les « X » il suffit d'appuyer sur l'image.



Custlmg1.bmp



Custlmg2.bmp

Voici quelques exemples ci-dessous à titre d'illustration :

1

seuls les logos *standard* sont présents et s'affichent

2

les logos *standard* et les logos *personnels* sont présents et s'affichent.

3

les logos *standard* et les logos *personnels* sont présents ; seuls les logos *standard* s'affichent.

Économiseur d'écran - Gestion Logos personnalisés : suppression

Pour supprimer les logos personnels qui ont été téléchargés par l'utilisateur (« Custlmg1.bmp » et/ou « Custlmg2.bmp »), procéder de la façon suivante :

1

Accéder au menu Économiseur d'écran et appuyer sur l'icône

2

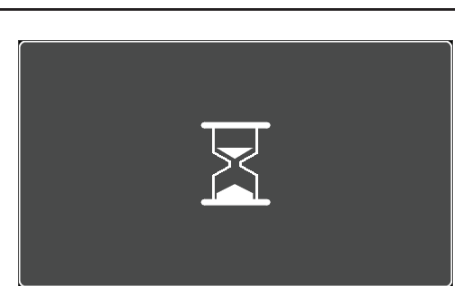
Appuyer sur l'image ou sur les images que vous souhaitez supprimer.

3

Lorsque vous sélectionnez les images, celles-ci apparaîtront plus nettes et seront associées à la coche

4

Appuyer sur l'icône : le symbole d'attente apparaîtra pendant quelques instants et les images sélectionnées seront supprimées.



N.B. Appuyer sur l'icône pour annuler les opérations et revenir au menu Économiseur d'écran.





Doses - Test (visible seulement si le personnel technique n'a pas activé le contrôle mouture)



1

Appuyer sur l'icône .

2

Appuyer sur   pour modifier les temps de mouture.



3

Appuyer sur l'icône  pour effectuer le test des réglages. Enregistrer les éventuelles modifications apportées en appuyant sur .

Audio


audio activé

audio non activé

Appuyer sur les icônes  /  pour désactiver ou activer les signaux sonores du moulin-doseur.

Nettoyage moulins

1


Appuyer sur l'icône .

2



L'écran affiche le cycle de nettoyage guidé. Consulter le chapitre « Opérations de nettoyage » pour de plus amples informations.

Nettoyage tasseur (si présent)

1

Appuyer sur l'icône .

2

Appuyer sur l'icône  pour abaisser le tasseur motorisé, puis effectuer le nettoyage. Au terme de l'opération, appuyer sur l'icône  pour revenir au menu précédent : le tasseur retournera automatiquement en position de repos.



13. Système BDS (Barista Driving System) - (activable par le personnel TECHNIQUE)

Le système BDS est composé d'une machine à café et d'un ou deux moulins-doseurs motorisés connectés en mode Bluetooth.

Sur la machine, chaque bouton de distribution peut être configuré selon le type de recette et le moulin-doseur de référence.

Le système BDS a pour but de guider l'utilisateur dans les opérations de mouture et de distribution du café, en les rendant plus simples et intuitives.

L'activation et la configuration du système sont effectuées par le personnel technique.



LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT

L'utilisateur positionne le porte-filtre et sélectionne la dose. Le moulin-doseur distribue la quantité correcte de café moulu tout en communiquant à la machine la sélection à

activer pour la préparation de la boisson. L'utilisateur doit alors seulement accrocher le porte-filtre et appuyer sur la touche de distribution.

1

Phase de veille :

- BDS icône verte ;
- icônes des doses allumées ;
- éclairage conduit café moulu allumé fixe.

Sur la machine, les LED des touches sont éteintes.

2

Mouture et activations :

- BDS icône rouge ;
- icônes des doses éteintes ;
- éclairage conduit café moulu éteint (allumé de manière alternée avant le retrait du porte-filtre)

Les touches associées sont activées sur la machine et sont signalées par l'allumage des LED correspondantes.

La distribution restera active pendant 2 minutes. Pendant ce temps, le moulin-doseur utilisé est bloqué et ne peut donc pas moulin-doseur une deuxième dose de café. Il se débloque automatiquement à la pression de la touche activée ou à l'expiration du temps d'attente de deux minutes.



14. Opérations de nettoyage



Pour une application correcte du système de sécurité alimentaire (HACCP), respecter les indications du présent paragraphe.

Avertissements généraux

Le nettoyage du moulin-doseur et, notamment, des éléments en contact avec le café, doit être effectué périodiquement. Pour procéder aux opérations de nettoyage, suivre les instructions suivantes.

Toujours éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur (4) et couper l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur omnipolaire.



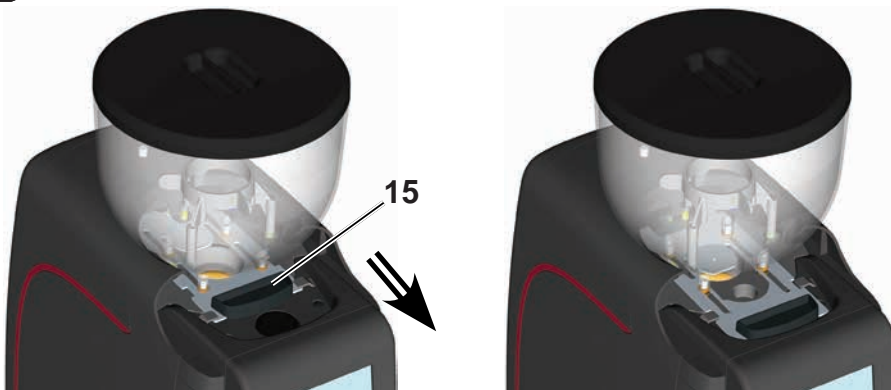
Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.



OPÉRATIONS À EFFECTUER À LA FIN DE LA JOURNÉE DE TRAVAIL.

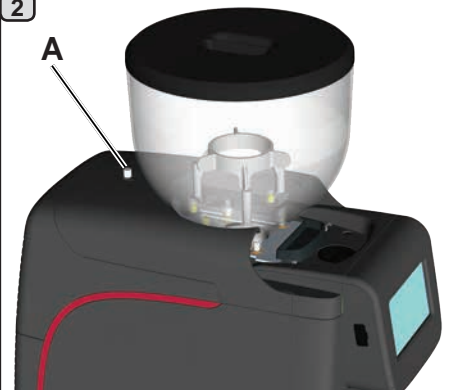
Nettoyage trémie

1



Fermer le rideau (15), en l'actionnant vers l'extérieur.
Lancer la mouture jusqu'à épuisement des résidus de café dans le moulin-doseur.

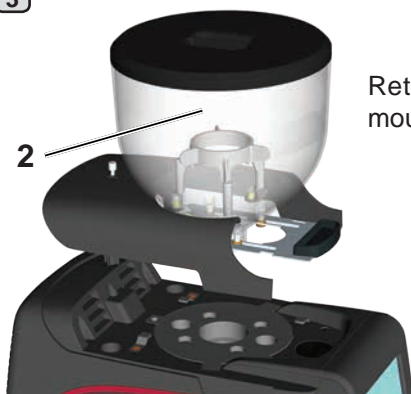
2



Dévisser la bague de fixation (A).

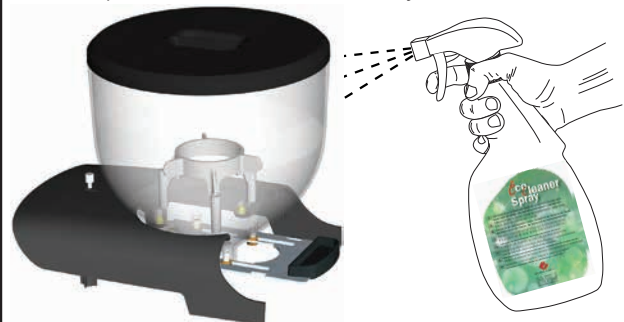
Le retrait et le placement de la trémie ne peuvent être effectués **QUE** lorsque le rideau est fermé.

3



Retirer la trémie (2) du moulin-doseur.

4 Retirer toute trace de café dans la trémie (2). Éliminer les éventuels résidus organiques présents. Vaporiser le produit spécifique *EcoCleaner Spray* (ou similaire, indiqué pour les objets en contact avec des aliments) sur les éléments à nettoyer.



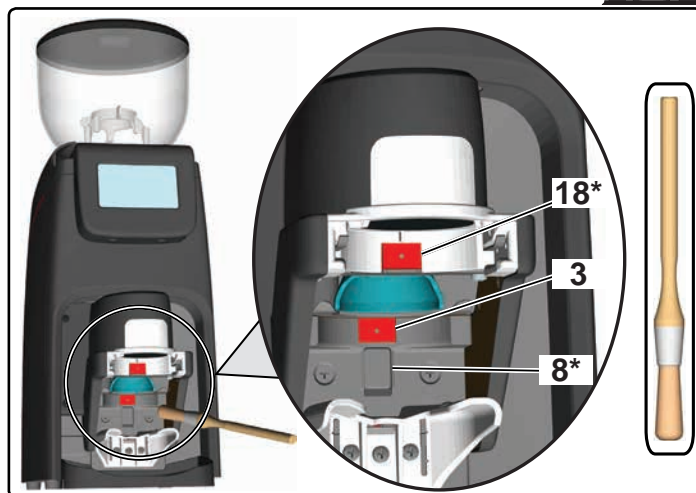
5 Repasser avec un chiffon humide absorbant jusqu'au nettoyage complet et éventuellement, essuyer. Avant de remettre en place la trémie (2) sur le moulin-doseur, sécher parfaitement les parties mouillées ou humides.



Capteurs (si présent)

Avec le pinceau fourni, nettoyer le capteur de reconnaissance (*8) et les capteurs de présence (3) et (18*).

* si présent.



Nettoyage tasseur (si présent)

1

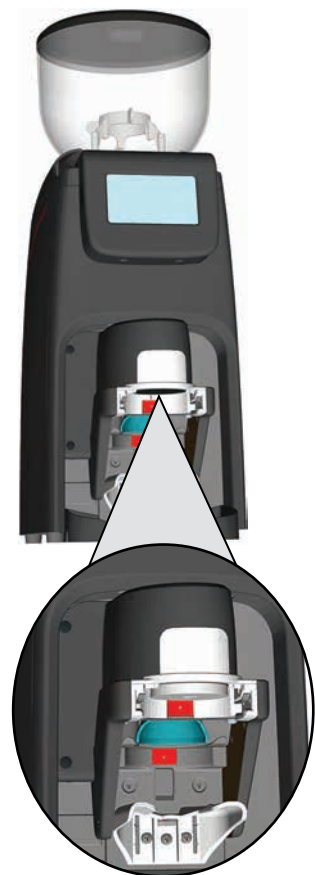
Appuyer sur l'icône pour accéder au menu utilisateur.

2

Appuyer sur l'icône .

3

Appuyer sur l'icône pour abaisser le tasseur motorisé, puis effectuer le nettoyage.
 Au terme de l'opération, appuyer sur l'icône pour revenir au menu précédent : le tasseur retournera automatiquement en position de repos.

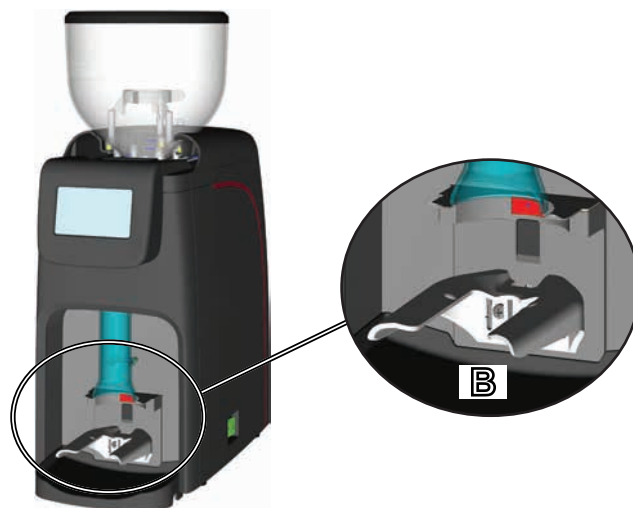


Carrosserie

Nettoyer avec un chiffon doux et des produits SANS ammoniac et non-abrasifs, en enlevant les éventuels résidus organiques présents.

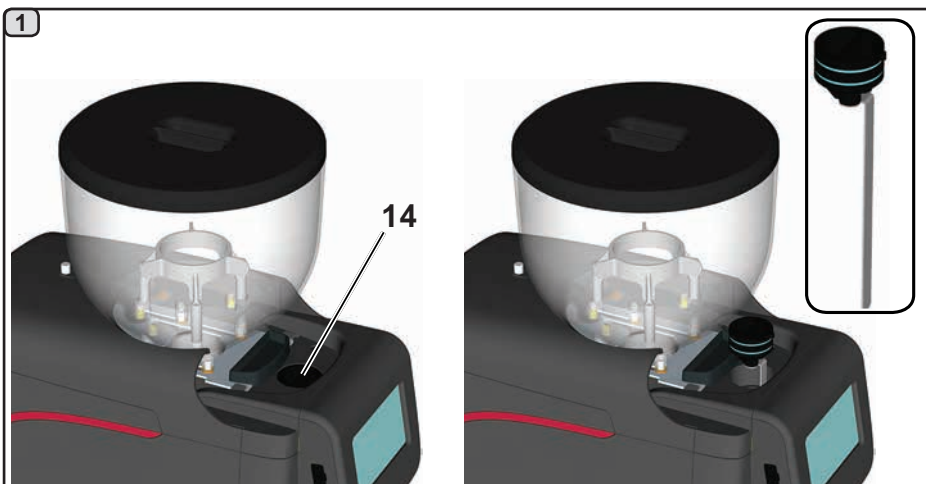
N.B.: ne pas vaporiser de liquides dans les zones creuses de l'appareil.

Pendant les opérations de nettoyage, faire particulièrement attention aux fourches de soutien métalliques indiquées dans le cadre (B).

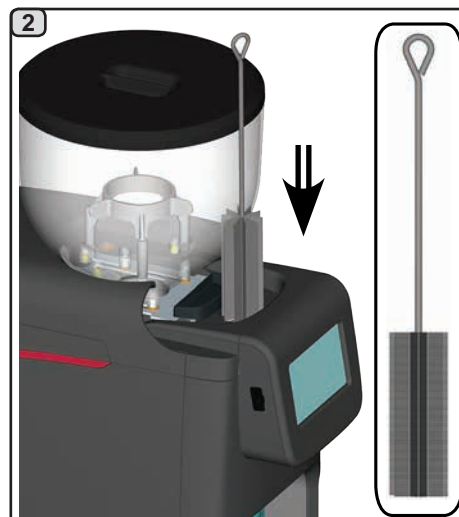




Conduit de café moulu



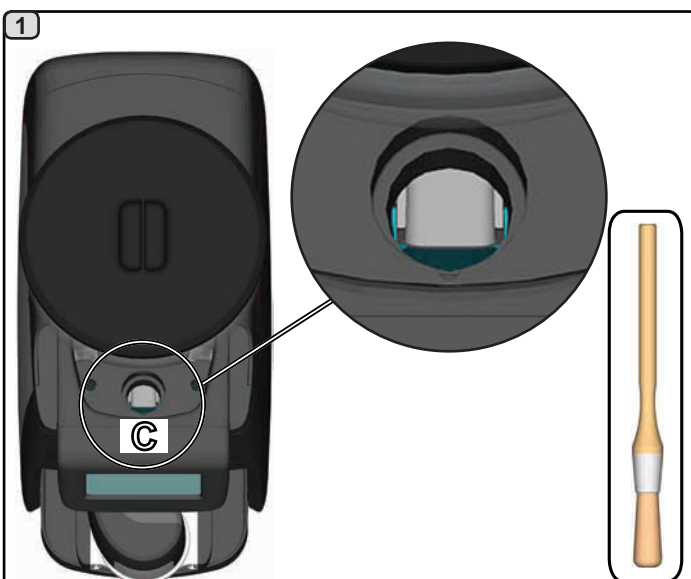
Enlever le bouchon (14) du conduit du café moulu.



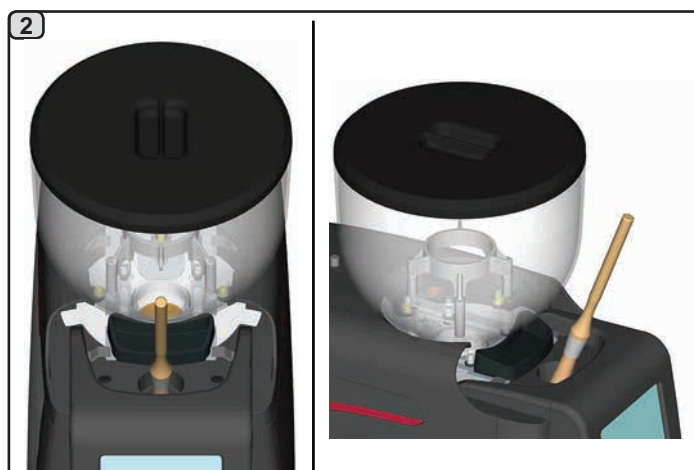
Introduire le goupillon fourni à l'intérieur du conduit de mouture et éliminer les traces de café.

Français

Rampe café moulu



Après avoir enlevé le bouchon du conduit du café moulu, il est possible de nettoyer la rampe (C).



Introduire le pinceau fourni dans la rampe de mouture et éliminer les résidus de poudres de café.



NE PAS INTRODUIRE d'ustensiles ni d'objets pointus dans la rampe café.



OPÉRATIONS À EFFECTUER TOUTES LES 2 SEMAINES

Nettoyage moulins

Une fois le menu spécifique accédé, les instructions pour l'exécution du cycle de nettoyage des moulins sont illustrées par des animations à l'écran.

1

Appuyer sur l'icône pour accéder au menu utilisateur.

2

Appuyer sur l'icône .

3

Fermer le rideau de la trémie café et appuyer sur l'icône .

4

Attendre que le moulin-doseur termine la mouture du café présent dans la chambre et dans le conduit, puis dévisser la bague de fixation et enlever l'ensemble trémie. Confirmer en appuyant sur l'icône .

5

Introduire le contenu d'un sachet de poudre organique EcoCleaner Grinder (ou similaire, indiqué pour nettoyage des moulins) et appuyer sur l'icône .

6

Replacer l'ensemble trémie et visser la bague de fixation. Confirmer en appuyant sur l'icône .

7

Attendre la mouture de la poudre organique, puis ouvrir le rideau de la trémie café. Confirmer en appuyant sur l'icône .

8

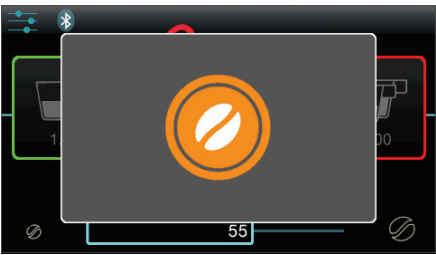

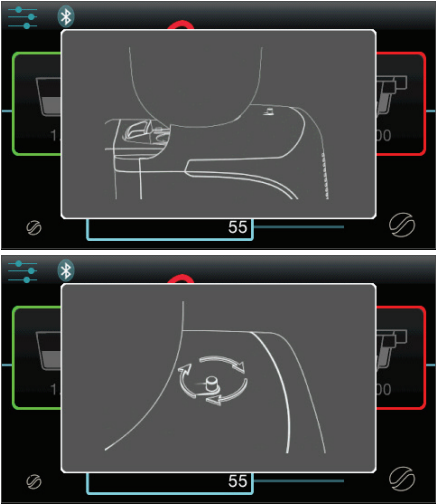







Attendre la mouture d'une petite dose de café qui devra être éliminée, puis confirmer en appuyant sur l'icône .

9

Le moulin-doseur a terminé le cycle de nettoyage des moulins et est prêt à l'emploi :



15. Messages

MESSAGE	CAUSE	SOLUTION
	Café manquant  (le cas échéant).	Remplir la trémie de café.
Animation : 	Micro non activé	Visser la bague de fixation (A). 
Icône :  	Bague de fixation micro-interrupteur desserrée ou protection thermique du moteur.	Contrôler le serrage de la bague de fixation (A). Si l'icône persiste, contacter le service d'assistance technique.
Icônes alternées   : 	Effectuer l'entretien  .	Contacter le service d'assistance technique.

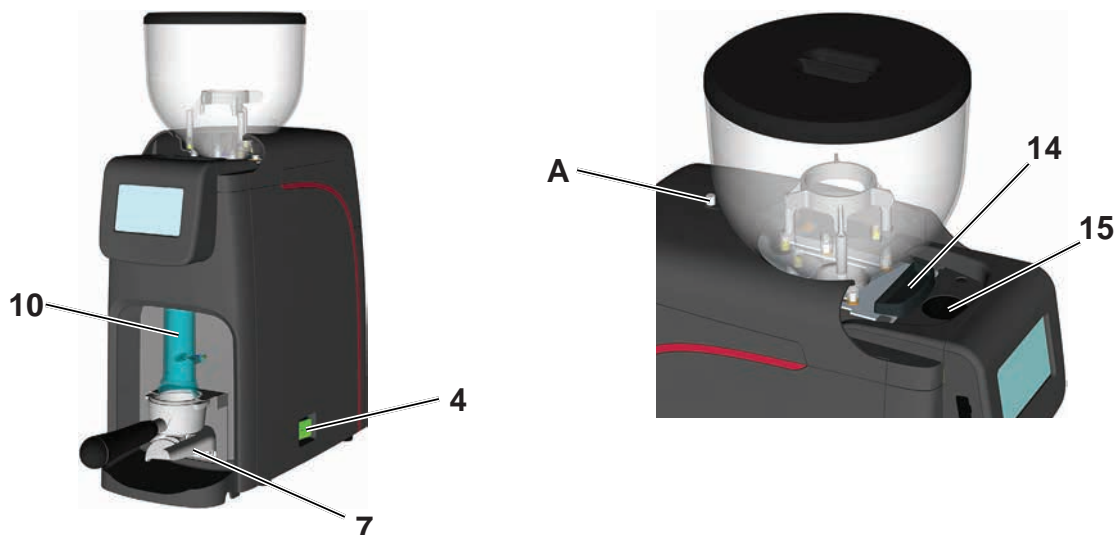
Français



16. Anomalies - Avaries

Interventions directes de la part du client

Avant d'appeler le service d'assistance technique, pour éviter toute dépense inutile, veuillez vérifier que le problème rencontré sur votre machine ne soit pas indiqué dans le tableau suivant.



ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas et le voyant ON (4) est éteint.	Interruption de l'énergie électrique.	Vérifier la présence d'énergie électrique. Vérifier la position de l'interrupteur général (4).
L'appareil ne fonctionne pas et le voyant ON (4) est allumé.	Bague de fixation (A) dévissée (micro-interrupteur de sécurité ouvert)	Contrôler le serrage de la bague de fixation (A).
L'appareil fonctionne correctement mais le café moulu ne sort pas.	(1) Rideau trémie (15) fermé. (2) Café dans trémie épuisé. (3) Formation accidentelle d'un pont entre les grains de café à l'intérieur de la trémie. (4) Moulins en contact ou résidus excessifs de café moulu entre les moulins.	(1) Pousser le rideau (15) vers l'intérieur pour ouvrir le passage du café vers les moulins. (2) Remplir la trémie de café. (3) Manipuler les grains de café à l'intérieur de la trémie. (4) Élargir les moulins programmés et procéder à leur nettoyage.
Le café moulu ne tombe pas au centre du porte-filtre.	Le bouchon (14) n'est pas inséré correctement. Le distributeur de métal est déformé.	Vérifier la position du bouchon (14) et le bon état du distributeur.
Le porte-filtre tombe de la fourche (7).	Le réglage de la fourche n'est pas approprié.	Régler la hauteur de la fourche (7) à l'aide de l'outil prévu à cet effet.
En cours de mouture, l'appareil émet des bruits anormaux.	Présence possible d'un corps étranger à l'intérieur de la chambre de mouture.	Fermer le rideau (15) et moudre le café résiduel jusqu'à épuisement. Si l'anomalie persiste, contacter le service d'assistance technique.



Cette page est délibérément laissée vierge.

EN

GRUPPO CIBALI S.p.A.
Via A. Manzoni, 17
20082 Binasco
(MI) Italy

GRUPPO CIBALI reserves the right to make changes to the machines in accordance with the needs of individual countries and on the basis of technological progresses. This publication may not, either in whole or in part, be used, copied or published without the written authorisation of GRUPPO CIBALI S.p.A.
© Copyright by GRUPPO CIBALI S.p.A., Milan, Italy
All rights reserved

FR

GRUPPO CIBALI S.p.A.
Via A. Manzoni, 17
20082 Binasco
(MI) Italy

La société GRUPPO CIBALI se réserve le droit d'apporter des changements à l'équipement de la machine conformément aux exigences des pays, et d'effectuer des modifications dues au progrès technique.
Aucune partie de cette publication ne peut être utilisée, copiée ou publiée sans l'autorisation écrite de GRUPPO CIBALI S.p.A.
© Copyright by GRUPPO CIBALI S.p.A., Milano
Tous droits réservés

SERVICE LINE**EN GRUPPO CIBALI and the "SERVICE LINE"**

The GRUPPO CIBALI Company's client service, the aim of which is to assure top coffee grinder performance for its clients at all times, also offers its ECO LINE, a series of specific cleaning products expressly designed for this purpose. **ECO LINE** - Cleaning products

- A) For hopper, coffee chute, display professional cleaning Eco Cleaner Spray 610-004-251;
B) Burr cleaner Eco Cleaner Grinder in sachets 610-004-252.

Order directly from your local distributor and refer to the particular item you require by its number, as shown above.

FR GRUPPO CIBALI et la "SERVICE LINE"

Dans le but d'aider ses clients à choisir le bon produit en vue d'une meilleure utilisation de leur moulin à café, Le service d'assistance de GRUPPO CIBALI propose la gamme suivante : **ECO LINE** - Produits de nettoyage

- A) 610-004-251 détergent Eco Cleaner Spray pour les trémies, goulotte à café, écran;
B) 610-004-252 sachets Eco Cleaner Grinder nettoyeur moulins à café.

Pour commander, communiquer le numéro de code au concessionnaire.



The Manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication

GRUPPO CIMBALI SpA - 20082 BINASCO (MILANO) ITALY



CERT. NR. 50 100 3685 / 10877 / 11721